

# Fendeuse de bûches

## Manuel de Sécurité, Fonctionnement, Maintenance et des pièces

---

**FS500**

**B1.04**

---



La sécurité est notre préoccupation n°1 ! Assurez-vous de lire et de bien comprendre toutes les informations et instructions de sécurité avant de mettre en marche, de monter ou de procéder à l'entretien de cette machine.

*Imprimé n° 2096-5*

Copyright 2019, **Wood-Mizer, LLC**

Printed in the United States of America, all rights reserved. No part of this manual may be reproduced in any form by any photographic, electronic, mechanical, or other means or used in any information storage and retrieval system without written permission from:

Wood-Mizer, LLC

8180 W. 10th Street

Indianapolis, IN 46214

## **FENDEUSE FS500**

<b>FENDEUSE FS500</b>	<b>1-3</b>
<b>SECTION 1 INTRODUCTION</b>	<b>1-1</b>
1.1 A propos de ce manuel .....	1-1
1.2 Obtenir le service.....	1-1
1.3 Spécifications .....	1-4
1.4 Garantie .....	1-4
<b>SECTION 2 SÉCURITÉ</b>	<b>2-1</b>
2.1 Instructions de sécurité .....	2-1
<i>Responsabilité du propriétaire.....</i>	<i>2-1</i>
2.2 Symboles de sécurité .....	2-1
2.3 Pour les modèles avec moteurs.....	2-4
<i>Faites preuve de prudence quand vous travaillez sur des batteries.2-6</i>	
<b>SECTION 3 INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT</b>	<b>3-1</b>
3.1 Déballage.....	3-1
3.2 Transport général.....	3-2
3.3 Installation sur site.....	3-3
3.4 Fonctionnement .....	3-4
<b>SECTION 4 MAINTENANCE</b>	<b>4-1</b>
4.1 Maintenance générale après chaque utilisation .....	4-1
4.2 Système hydraulique .....	4-1
4.3 Changer les coins.....	4-2
4.4 Affûtage des coins .....	4-4
<b>SECTION 5 SYSTÈME HYDRAULIQUE</b>	<b>5-1</b>
5.1 Schéma hydraulique .....	5-1
5.2 Schéma hydraulique .....	5-2
<b>SECTION 6 PIÈCES DE RECHANGE</b>	<b>6-1</b>
6.1 Utilisation de la liste des pièces de rechange .....	6-1
<i>Pour commander des pièces .....</i>	<i>6-1</i>
6.2 Ensemble “exemple” .....	6-1
6.3 Tête de la fendeuse .....	6-2
6.4 Sortie de la fendeuse.....	6-4
6.5 Wedge.....	6-5
6.6 Attelage de remorquage.....	6-6
6.7 Moteur GX630 et pompe hydraulique.....	6-7
6.8 Châssis remorque .....	6-8
6.9 Monte-Bille.....	6-10
6.10 Système hydraulique et réservoir de carburant .....	6-12

6.11	Commandes hydrauliques .....	6-14
6.12	Commande de moteur et boîtier de batterie .....	6-16
6.13	Autocollants .....	6-18
6.14	Refroidisseur hydraulique .....	6-20
6.15	Tuyaux hydrauliques .....	6-21
6.16	Electrical.....	6-22

## SECTION 1 Introduction

### 1.1 A propos de ce manuel

**Félicitations pour votre achat d'une fendeuse Wood-Mizer !** Si elle est bien entretenue et utilisée, votre fendeuse devrait vous rendre service pendant de nombreuses années.



**ATTENTION !** Lisez le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser l'équipement. Faites attention à tous les avertissements de sécurité figurant dans le manuel, ainsi qu'à ceux apposés sur le matériel. Conservez toujours le manuel avec le matériel, peu importe qui en est le propriétaire.



Lisez tout manuel complémentaire du constructeur et respectez les instructions de sécurité applicables y compris les dangers, mises en garde et avertissements.

Seules les personnes ayant lu et compris l'intégralité du manuel sont autorisées à utiliser la fendeuse Wood-Mizer. La fendeuse n'est pas destinée à être utilisée par ou à coté d'enfants.

### 1.2 Obtenir le service

Wood-Mizer s'engage à fournir la dernière technologie, un équipement de très haute qualité ainsi que le meilleur service client disponible sur le marché aujourd'hui. Nous évaluons constamment les besoins de notre clientèle pour nous assurer que les besoins de nos clients en matière de transformation du bois sont satisfaits. Vos commentaires et suggestions seront toujours les bienvenus.

#### INFORMATION DE CONTACT

Les numéros de téléphone gratuits sont cités ci-dessous *pour les E U* et le Canada. Voir la page suivante pour les informations de contact des autres sites Wood-Mizer.

	États Unis	Canada
<b>Ventes</b>	1-800-553-0182	1-877-866-0667
<b>Entretien</b>	1-800-525-8100	1-877-866-0667
<b>Site internet</b>	<a href="http://www.woodmizer.com">www.woodmizer.com</a>	<a href="http://www.woodmizer.ca">www.woodmizer.ca</a>

**1****Introduction***Obtenir le service*

---

<b>E-mail</b>	woodmizer@woodmizer.com	oninfo@woodmizer.com
---------------	-------------------------	----------------------

**Horaires d'ouverture:** Toutes les heures correspondent à l'heure standard de l'Est.

<b>Lundi – Vendredi</b>	<b>Samedi (Bureau d'Indianapolis seulement)</b>	<b>Dimanche</b>
8 :00 h - 5 :00 h	8 :00 h - 12 :00 h	Fermé

Veillez préparer votre numéro d'identification du véhicule et votre numéro de client avant d'appeler.

Wood-Mizer accepte les modes de règlement suivants :

- Visa, Mastercard ou Discover
- Livraison contre remboursement
- Paiement d'avance
- Net le 15 (avec autorisation de crédit)

N'oubliez pas que des frais d'expédition et de manutention peuvent s'appliquer. Les frais de manutention dépendent des dimensions et de la quantité de la commande. Dans la plupart des cas, les articles seront expédiés le jour de la commande. Une livraison sous 48 heures ou 24 heures est possible avec un supplément.

Si vous avez acheté votre fendeuse en-dehors des Etats-Unis ou du Canada, contactez le distributeur en charge du service.

## SITES WOOD-MIZER

<b>Siège social international aux USA</b>	<b>Siège social au Canada</b>
<p><b><i>Amérique du Nord &amp; du Sud, Océanie, Asie de l'Est</i></b></p> <p>Wood-Mizer LLC 8180 West 10th Street Indianapolis, IN 46214</p> <p>Tél. : 317.271.1542 ou 800.553.0182 Service Clients: 800.525.8100 Fax : 317.273.1011 Email: <a href="mailto:infocenter@woodmizer.com">infocenter@woodmizer.com</a></p>	<p><b><i>Canada</i></b></p> <p>Wood-Mizer Canada 396 County Road 36, Unit B Lindsay, ON K9V 4R3</p> <p>Tél. : 705.878.5255 ou 877.357.3373 Fax : 705.878.5355 E-mail : <a href="mailto:ContactCanada@woodmizer.com">ContactCanada@woodmizer.com</a></p>
<b>Siège brésilien</b>	<b>Siège européen</b>
<p><b><i>Brésil</i></b></p> <p>Wood-Mizer do Brasil Rua Dom Pedro 1, No: 205 Bairro: Sao Jose Ivoti/RS CEP:93.900-000</p> <p>Tel: +55 51 9894-6461/ +55 21 8030-3338/ +55 51 3563-4784 Email: <a href="mailto:info@woodmizer.com.br">info@woodmizer.com.br</a></p>	<p><b><i>Europe, Afrique, Asie de l'Ouest</i></b></p> <p>Wood-Mizer Industries Sp. z o.o. Nagórna 114 62-600 Kolo, Pologne</p> <p>Tél. : +48.63.26.26.000 Fax : +48.63.27.22.327</p>
<b>Branches et centres de ventes agréés</b>	
Pour une liste complète des revendeurs, rendez-vous sur le site <a href="http://www.woodmizer.com">www.woodmizer.com</a>	

### 1.3 Spécifications

FS500 Wood Splitter		Standard
<b>Power</b>	Engine	Honda gas 630CC
	Tonnage	42-T @ 3000psi
	Hydraulic pump	28 gpm 2 stage <sup>1</sup>
<b>Dimension</b>	Length:	139 in
	Width:	
	Trays open:	177 in
	Trays closed:	85 in
	Height:	47 in
<b>Weights</b>		2900 lbs
<b>Operation</b>	Hydraulic pressure	2500 psi
	Hydraulic fluid <sup>2</sup>	20 gal tank + 5 gal system
	Cycle time	6.5 seconds

<sup>1</sup> **Single vs 2-stage pumps:** A single-stage pump has only one maximum pressure and one flow rate. Single-stage pumps are typically attached to the crankshaft or PTO shaft on a farm tractor or large industrial engine. Two-stage pumps are typically mounted to small gas or diesel engines. A two-stage pump will first produce high volumes of fluid, moving the cylinder in and out quickly. When the pump receives resistance, a second set of gears will produce high pressures for lifting or splitting. However, the volume of fluid will drop considerably during this stage. This mechanism has many practical applications. For example, in wood splitters equipped with a two-stage pump, in stage one, the rod travels faster up the cradle until the rod starts to split the wood. At that point, the speed slows but the force increases.

<sup>2</sup> For operating temperatures -20° to 100° F (-29° to 38° C), use an all-weather hydraulic fluid conforming to ISO-32 standards, such as Conoco MV32. For other operating temperatures, See Section "4.2" Système hydraulique.

### 1.4 Garantie

**Wood-Mizer® LLC**  
Garantie limitée du produit

**Wood-Mizer®**

Wood-Mizer LLC (le « Garant »), société de l'Indiana ayant son principal établissement à 8180 West Tenth Street, Indianapolis, IN 46214-2400 USA, garantit à l'acheteur d'origine (« l'Acheteur ») que pour les durées indiquées expressément dans les présentes et sous réserve des termes, conditions et limitations précisés ici, le matériel fabriqué par le Garant sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication imputables au Garant à condition que, pendant la période de garantie indiquée dans les présentes, le matériel soit installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions communiquées par le Garant.



PRODUIT	CATÉGORIE DE MODÈLE	DURÉE DE LA GARANTIE		DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR
		USA&CANADA	ORS USA & CANADA	
ORANGE : Scieries mobiles, Dédoublouses, Déligneuses	LT, HR, EG	Deux ans	Un an	Date d'achat
<b>ORANGE</b> : Scieries mobiles avec Châssis	LT28, LT35, LT40, LT50, LT70	Deux ans, à l'exclusion du châssis ; le châssis aura une garantie de cinq ans.	Un an	
<b>VERT</b> : Scieries industrielles, Dédoublouses, Déligneuses	WM, HR, EG, TVS, SVS, FS	Un an	Un an	Date d'achat ou date d'installation/de formation (le cas échéant), selon ce qui intervient en premier, sans dépasser 6 mois à partir de la date d'achat
Manipulation de produits	TWC, IC, TD, LD, GC, CR, CB, CC	Un an	Un an	
<b>Fendeuse</b>	<b>FS</b>	<b>Un an</b>	<b>Un an</b>	
Matériel de maintenance de lames	BMS, BMT	Un an	Un an	
Options et Accessoires	Divers	Un an*	Un an <sup>1</sup>	
Moulurières, Séchoirs	MP, SD	Un an	Un an	Date d'achat
Pièces de rechange	Divers	90 jours	90 jours	

<sup>1</sup> La garantie sur les Options correspondra à celle de l'équipement principal en cas d'achat sur la même facture.

### Exclusions de la garantie de 90 jours, de la garantie limitée d'un an et de la garantie de deux ans

En vertu de cette garantie, le Garant ne sera aucunement responsable en ce qui concerne toutes les pièces d'usure, y compris, mais sans que ce soit limitatif : les courroies, guide-lames, lames, balais de moteurs électriques, interrupteurs à tambour, filtres, fusibles, tuyaux, roulements (excepté les roulements d'entraînement cylindriques), douilles, porte-câbles et bougies d'allumage. Toutes les pièces d'usure sont fournies « en l'état », sans aucune garantie de la part du Garant. La présente garantie limitée ne couvre pas les éventuels défauts résultant d'un mauvais usage, d'une négligence, de modifications, de dommages dus à une surcharge, de conditions anormales, d'un fonctionnement excessif, d'un accident ou d'une absence d'opérations d'entretien normal.

Divers composants utilisés dans la fabrication du matériel mais qui ne sont pas fabriqués par le Garant, comme les crochets tourne-billes, les groupes moteurs, les visées laser, les batteries, les pneus et les essieux de remorque, ont des garanties fournies par le fabricant du matériel d'origine (copies écrites disponibles sur demande). Le Garant ne garantit pas séparément ces éléments. Les composants ou équipements fabriqués par des tiers ne sont pas couverts par la présente garantie. Toutefois, le Garant apportera une assistance raisonnable à l'Acheteur pour effectuer des demandes de garantie concernant

ces composants de la manière prévue par ce fabricant de matériel d'origine. Les composants ou équipements fabriqués par des tiers ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Garantie limitée de cinq ans concernant le châssis**

La garantie limitée ci-dessus de cinq ans sur le châssis NE COUVRE PAS (a) les éventuels dommages résultant d'un accident, d'un mauvais remorquage, d'une surcharge, d'un usage abusif, d'une mauvaise utilisation, de conditions anormales, d'une négligence, d'un fonctionnement excessif ou d'un manque de maintenance, (b) la rouille provoquée par une exposition à des conditions atmosphériques corrosives, ou (c) la tête de coupe, le chariot, l'essieu, les freins ou tous composants hydrauliques ou électriques fixés sur le châssis.

**Obligations du Garant en qui concerne les défauts**

Dans le cas où le matériel présenterait une défaillance due à un défaut de matériaux ou de fabrication imputable au Garant dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normaux pendant la période de garantie établie, le recours unique et exclusif de l'Acheteur et l'unique responsabilité du Garant consisteront à remplacer ou réparer, à la seule discrétion subjective du Garant, toute pièce défectueuse au principal établissement du Garant sans frais pour l'Acheteur si un tel défaut existe. Le Garant déterminera à sa seule discrétion subjective si un produit est défectueux. L'Acheteur devra informer le Garant avant d'expédier toute pièce défectueuse. Le Garant pourra, à sa seule discrétion, prendre en charge les frais engagés pour expédier la pièce défectueuse au Garant pour évaluation ; étant entendu toutefois que le Garant ne sera pas responsable de la main-d'œuvre, du temps de déplacement, du kilométrage, de la dépose, de l'installation et/ou des dommages accessoires ou consécutifs. Cependant, toute pièce pesant plus de 60 kilos devra être renvoyée par l'Acheteur à l'établissement habilité du Garant le plus proche, aux frais de l'Acheteur, si un retour est demandé par le Garant. Le Garant disposera d'un délai raisonnable pour remplacer ou réparer la pièce défectueuse. Si le Garant détermine que le produit n'est pas défectueux en vertu des termes de la présente garantie, à sa seule discrétion subjective, alors l'Acheteur sera responsable de tous les frais engagés par le Garant pour renvoyer le matériel à l'Acheteur.

**Limitations et exclusions d'autres garanties**

A L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS DE GARANTIE EXPRESSES MENTIONNEES PLUS HAUT, LE GARANT DECLINE TOUTE GARANTIE, IMPLICITE ET/OU EXPLICITE, Y COMPRIS ET SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UNE FIN PARTICULIERE, DE PROPRIETE ET DE NON-CONTREFACON. Aucune déclaration ou autre affirmation de faits par des représentants du Garant, que ce soit à l'oral ou par écrit, y compris des photographies, brochures, échantillons, modèles ou autres matériels de promotion, ne constituera une garantie ou autre base pour une quelconque action en justice à l'encontre du Garant. Le Garant ne fait aucune autre déclaration, promesse, accord, engagement, assurance, garantie, stipulation ou condition, explicite ou implicite, à l'exception de ce qui est expressément énoncé dans les présentes. NI L'ACHETEUR D'ORIGINE NI AUCUN UTILISATEUR PRÉVU OU BÉNÉFICIAIRE DE CE MATÉRIEL NE POURRONT REVENDIQUER DE QUELCONQUES DOMMAGES ET INTÉRÊTS OU PRÉJUDICES INDIRECTS, PARTICULIERS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX OU ACCESSOIRES, Y COMPRIS MAIS SANS QUE CE SOIT LIMITATIF, DES DOMMAGES ET INTÉRÊTS POUR PERTE DE PRODUCTION, PERTE DE REVENUS, PERTE DE PRODUIT, PERTE

DE BÉNÉFICES, PERTE D'ACTIVITÉ, PERTE DE JOUISSANCE, PERTE DE CLIENTÈLE OU PERTE D'EXPLOITATION, AUPRÈS DU GARANT POUR QUELQUE MOTIF QUE CE SOIT Y COMPRIS SANS LIMITATION UNE GARANTIE OU UN DÉFAUT DU PRODUIT INDÉPENDAMMENT D'UNE NÉGLIGENCE, RUPTURE DE CONTRAT, VIOLATION DE GARANTIE, RESPONSABILITÉ DÉLICTEUSE STRICTE OU REVENDICATIONS LÉGALES OU AUTRE FAUTE OU RESPONSABILITÉ LÉGALE DU GARANT OU DE L'ACHETEUR, OU DE LEURS EMPLOYÉS OU AGENTS, QUE CE SOIT DE FAÇON INDIVIDUELLE, CONJOINTE ET/OU SIMULTANÉE. Le Garant ne garantit pas que son matériel répond ou se conforme aux exigences de tout code de sécurité particulier ou de toutes exigences gouvernementales.

Les éléments défectueux remplacés en vertu des termes de la présente garantie deviennent la propriété du Garant.

### **Modifications de la conception**

Le Garant se réserve le droit de modifier la conception de ses produits de façon ponctuelle sans préavis et sans obligation d'apporter les modifications correspondantes sur ses produits déjà fabriqués.

### **Droits des Acheteurs**

La validité et l'application de la présente garantie limitée, ainsi que son interprétation, son fonctionnement et ses effets, seront déterminés exclusivement par les principes de droit et d'équité de l'État de l'Indiana, États-Unis. La présente garantie limitée donne à l'Acheteur des droits légaux spécifiques. L'Acheteur peut aussi avoir d'autres droits, qui peuvent varier d'un État à l'autre. Certains États peuvent ne pas autoriser les limitations concernant la durée des garanties implicites ou bien l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts accessoires ou consécutifs, c'est pourquoi certaines des limitations et exclusions énoncées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Dans le cas où une ou plusieurs des dispositions de la présente garantie seraient ou deviendraient non valides, illégales ou inapplicables à tout égard, cela n'affectera pas la validité, la légalité et l'applicabilité des autres dispositions de la présente garantie.

### **Interprétations**

La présente Garantie constitue l'intégralité de l'accord de garantie entre le Garant et l'Acheteur et elle annule et remplace tous les accords ou contrats antérieurs concernant le même objet. La présente garantie ne pourra être modifiée qu'au moyen d'un document écrit faisant référence à cette garantie et signé à la fois par le Garant et l'Acheteur.

Date d'entrée en vigueur : 1er janvier 2014

© 2013 Wood-Mizer LLC – 8180 West 10<sup>th</sup> Street, Indianapolis, IN 46214

## SECTION 2 Sécurité

### 2.1 Instructions de sécurité

#### *Responsabilité du propriétaire*



**IMPORTANT !** Il est de la responsabilité du propriétaire de se conformer à toutes les consignes de sécurité applicables, ainsi qu'aux lois, règles et réglementations fédérales, nationales et locales en ce qui concerne la propriété, le fonctionnement et le remorquage de votre fendeuse Wood-Mizer. Tous les propriétaires de fendeuses Wood-Mizer doivent parfaitement connaître toutes les consignes de sécurité applicables et doivent pleinement s'y conformer lorsqu'ils utilisent ou remorquent la fendeuse.

**NOTA :** SEULES les consignes de sécurité concernant les dommages aux personnes apparaissent dans cette section. Les consignes de sécurité concernant uniquement les dommages matériels seront indiquées dans le manuel.

### 2.2 Symboles de sécurité

Les mots d'avertissement et symboles suivants attirent votre attention sur des instructions concernant votre sécurité personnelle. Assurez-vous de respecter et de suivre ces instructions.



Le mot **DANGER** indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves..



**MISE EN GARDE** suggère une situation de risque potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourra entraîner la mort ou des blessures graves.



**ATTENTION** se rapporte à des situations de risque potentiel qui, si elles ne sont pas évitées, pourraient entraîner des dommages mineurs ou modérés aux personnes ou aux équipements. (CANADIAN)



**IMPORTANT!** indique une information essentielle.

**NOTA :** donne des informations utiles.

## RESPECTEZ LES CONSIGNES DE SECURITE



### IMPORTANT !

- Gardez les enfants loin de la zone.
- Lisez le manuel de l'opérateur en entier avant d'utiliser la fendeuse.
- Prenez connaissance de toutes les mises en garde de sécurité contenues dans ce manuel et de celles apposées sur la machine.
- Conservez le présent manuel à tout moment avec la machine, quel que soit le propriétaire.
- Lisez tous les manuels du fabricants additionnels.
- Respectez toutes les consignes de sécurité applicables, y compris les dangers, les avertissements et les mises en garde.
- Seules les personnes ayant lu et compris l'intégralité du manuel sont autorisées à utiliser la fendeuse.



## PORTEZ DES VÊTEMENTS DE SÉCURITÉ



**MISE EN GARDE !** Attachez tous les vêtements amples et les bijoux avant d'utiliser la fendeuse. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



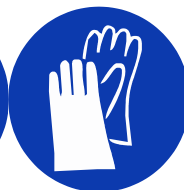
**MISE EN GARDE !** Portez toujours des protections au niveau des mains, des yeux, des oreilles et des pieds lorsque vous utilisez ou entretenez la fendeuse. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



## MAINTENEZ LA FENDEUSE ET L'ESPACE AUTOUR DE LA FENDEUSE PROPRES



**DANGER !** Maintenez un passage propre et dégagé pour tous les mouvements nécessaires autour de la fendeuse et des zones d'empilage. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.





**MISE EN GARDE !** Interdisez aux enfants de pénétrer dans la zone de la fendeuse. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

### JETEZ LES SOUS-PRODUITS CORRECTEMENT



**IMPORTANT !** Jetez toujours correctement tous les sous-produits, y compris la sciure, les copeaux et autres débris, y compris les déchets tels que le liquide de refroidissement, l'huile, le carburant, les filtres à huile, les filtres à essence, etc.

### MAINTENEZ LES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ EN BON ÉTAT



**IMPORTANT !** Assurez-vous toujours que les autocollants de sécurité sont propres et lisibles. Changez tout autocollant de sécurité abîmé afin d'éviter tout dommage aux personnes ou aux équipements. Contactez votre distributeur local ou appelez votre Représentant du Service Clients pour commander d'autres autocollants.



**IMPORTANT !** Dans le cas de remplacement d'un composant portant un autocollant de sécurité, assurez-vous que le nouveau composant porte aussi l'autocollant de sécurité.

### MISES EN GARDE POUR L'INSTALLATION DE LA FENDEUSE



**MISE EN GARDE !** Installez la fendeuse sur un sol solide et plat. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



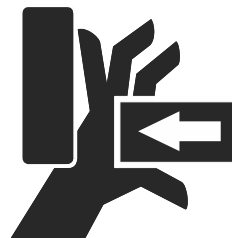
**MISE EN GARDE !** Si vous dételez la fendeuse, calez les roues de la remorque afin d'empêcher tout mouvement avant de la déteiler du véhicule de remorquage. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

### SOYEZ PRUDENT LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ SUR DES BILLES LOURDES



**MISE EN GARDE !** Ne chargez pas de billes de plus de 300 lbs sans un contrepoids sur la remorque pour éviter tout basculement. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

Le fait d'avoir la fendeuse correctement attelée au véhicule constitue un contrepoids suffisant.





**MISE EN GARDE !** Faites attention aux éventuelles zones d'écrasement lorsque vous manipulez de grosses billes. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

### ELOIGNEZ TOUTES LES PERSONNES.



**MISE EN GARDE !** Eloignez toutes les personnes de la trajectoire de l'équipement déplaçant les billes et des billes lorsque vous utilisez ou chargez la fendeuse. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

### GARDEZ LES MAINS ÉLOIGNÉES.



**DANGER !** Gardez toujours vos mains éloignées du bois. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



**MISE EN GARDE !** Evitez tout contact avec des pièces chaudes (tuyaux hydrauliques, raccords, moteurs, le cas échéant). Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

Laissez le système refroidir suffisamment avant d'entamer tous travaux d'entretien, y compris l'élimination des débris.



**MISE EN GARDE !** Evitez tout contact avec les bords tranchants des coins de coupe. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



## 2.3 Pour les modèles avec moteurs

### FAITES ATTENTION EN MANIPULANT LE CARBURANT/LUBRIFIANTS



**DANGER !** Maintenez le carburant et les lubrifiants éloignés des enfants. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



**DANGER !** Ne jamais fumer, souder, aiguiser ou faire des étincelles à proximité du moteur ou des réservoirs de stockage. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



**DANGER !** Ne jamais déverser de carburant sur un moteur chaud. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



**MISE EN GARDE !** Stocker l'essence loin des substances inflammables. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



**MISE EN GARDE !** Ne jamais utiliser de combustibles ou de liquides inflammables pour nettoyer le coin. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'équipement et vous risquez de graves blessures ou la mort.



### PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR L'UTILISATION DE MOTEUR DIESEL OU À ESSENCE



**DANGER !** N'utilisez votre moteur/équipement que dans des zones bien aérées. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



**DANGER !** N'utilisez jamais votre moteur/équipement à l'intérieur ou dans un espace confiné. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.




**DANGER !** N'utilisez jamais un moteur présentant une fuite de carburant ou d'huile, cela pourrait provoquer un incendie. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.





**FAÎTES PREUVE DE PRUDENCE QUAND VOUS TRAVAILLEZ SUR DES BATTE-****RIES.**


MESURES D'URGENCE EN CAS DE CONTACT AVEC DES COMPOSANTS DE LA BATTERIE (PLOMB/ACIDE SULFURIQUE) conformément à la fiche de données de sécurité (SDS) :


<b>CONTACT AVEC LES YEUX</b>	Acide sulfurique et plomb : Rincez immédiatement les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes en soulevant les paupières. Consultez immédiatement un médecin si les yeux ont été directement exposés à l'acide.
<b>CONTACT AVEC LA PEAU</b>	Acide sulfurique : Lavez à grande eau la ou les régions affectées en utilisant la douche de secours, le cas échéant, pendant au moins 15 minutes. Retirez les vêtements contaminés, y compris les chaussures. Si les symptômes persistent, consultez un médecin. Lavez les vêtements contaminés avant les réutiliser. Jetez les chaussures contaminées. <b>Plomb</b> : Lavez immédiatement à l'eau et au savon.
<b>INGESTION</b>	<b>Acide sulfurique</b> : Faire boire une grande quantité d'eau. NE PAS faire vomir; il peut se produire une aspiration dans les poumons et provoquer la mort ou des lésions permanentes ; consulter un médecin.
<b>INHALATION</b>	<b>Acide sulfurique</b> : Amener immédiatement la personne au grand air. Si la personne ne respire pas, pratiquer la respiration artificielle. Si la respiration est difficile, donner de l'oxygène. Consulter un médecin. <b>Plomb</b> : Se retirer de l'exposition, se gargariser, se laver le nez et les lèvres ; consulter un médecin.


 **DANGER !** Tenez les étincelles, flammes, cigarettes ou autres sources d'inflammation éloignées des batteries. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

 **DANGER !** Portez toujours des lunettes de sécurité et un masque de protection quand vous travaillez près des batteries. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures.

 **MISE EN GARDE !** Les pôles et les cosses de la batterie ainsi que les divers accessoires contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous les mains après avoir manipulé ces produits. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures.

 **MISE EN GARDE !** Chargez la batterie dans une zone bien aérée. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

 **MISE EN GARDE !** Déconnectez câble du pôle négatif de la batterie avant d'entreprendre toute réparation au système électrique à 12-volts. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures et/ou des dommages au système électrique.

 **MISE EN GARDE !** N'essayez pas de charger une batterie gelée. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



**ATTENTION !** Ne chargez pas trop la batterie. Une surcharge de la batterie peut réduire sa durée de vie.



**ATTENTION !** Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant de transporter la fendeuse. Si la batterie n'est pas complètement chargée, des vibrations excessives peuvent réduire la durée de vie de la batterie.

## SECTION 3 INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

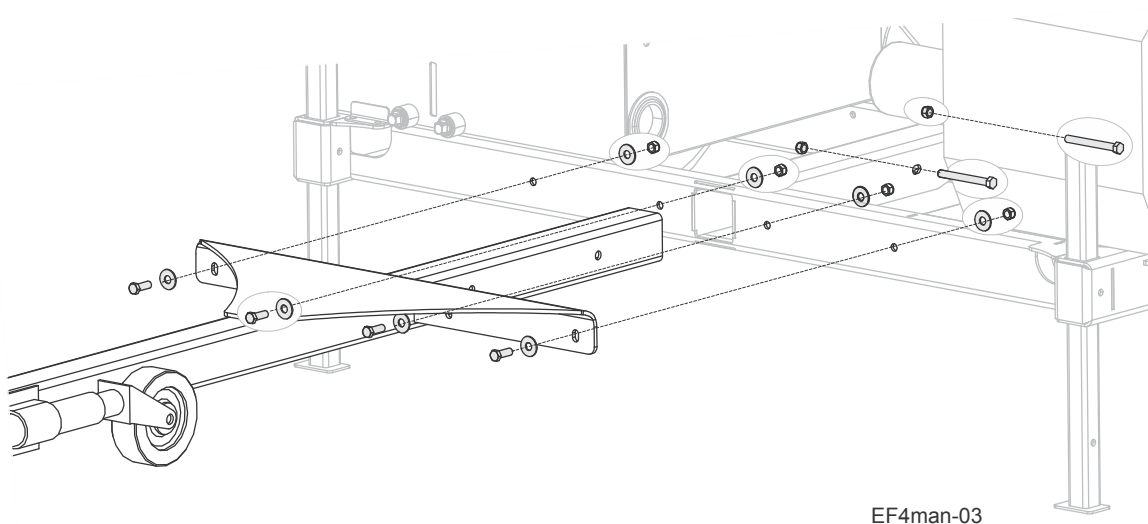
### 3.1 Déballage

Lorsque vous recevez votre fendeuse, cette dernière est assemblée. S'il manque des pièces, veuillez contacter l'assistance Wood-Mizer au numéro suivant 1-800-525-8100.



**IMPORTANT !** Installez l'attelage **d'abord** pour stabiliser l'ensemble de la machine avant de décharger le châssis principal. L'attelage fait office de contrepoids.

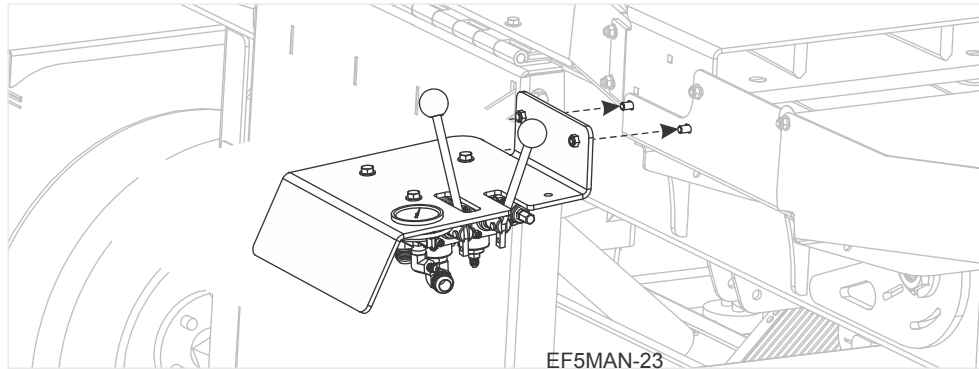
See Figure 3-1.



**FIG. 3-1**

1. Détachez l'attelage de la remorque de l'emballage et installez-le avec les six boulons et avec la quincaillerie fournis. La quincaillerie est sur le châssis.

See Figure 3-2.



**FIG. 3-2**

2. Déboulonnez le panneau de commande hydraulique de la caisse de transport. Jetez le matériel d'expédition.
3. Dévissez les deux écrous directement au-dessus du panneau de commande.
4. Positionnez le panneau au-dessus des boulons et revissez les écrous.
5. Déballiez la clé de contact et les manuels qui sont fixés sur le moteur.
6. Libérez les sangles et les cales qui maintiennent le châssis à la caisse et faites coulisser la machine hors de la caisse.

### 3.2 Transport général

**SI VOUS AVEZ TRAVAILLÉ SANS QUE LA FENDEUSE SOIT ATTELÉE AU VÉHICULE DE REMORQUAGE :**

1. Attelez le timon au véhicule tracteur.



**ATTENTION !** Assurez-vous que l'attache d'attelage s'adapte **parfaitement** sur la boule d'attelage du véhicule tracteur avant de verrouiller.

2. Fermez le loquet de l'attelage.
3. Faites passer les chaînes de sécurité et fixez-les sur le véhicule tracteur à l'endroit prévu à cet effet sur le véhicule.

4. Branchez la fiche d'éclairage sur le véhicule tracteur.
5. Levez le cric en tirant le goujon à ressort et en tournant le cric de 90 degrés. Le goujon va venir s'encaster dans un autre trou à 90 degrés.

See Figure 3-3.

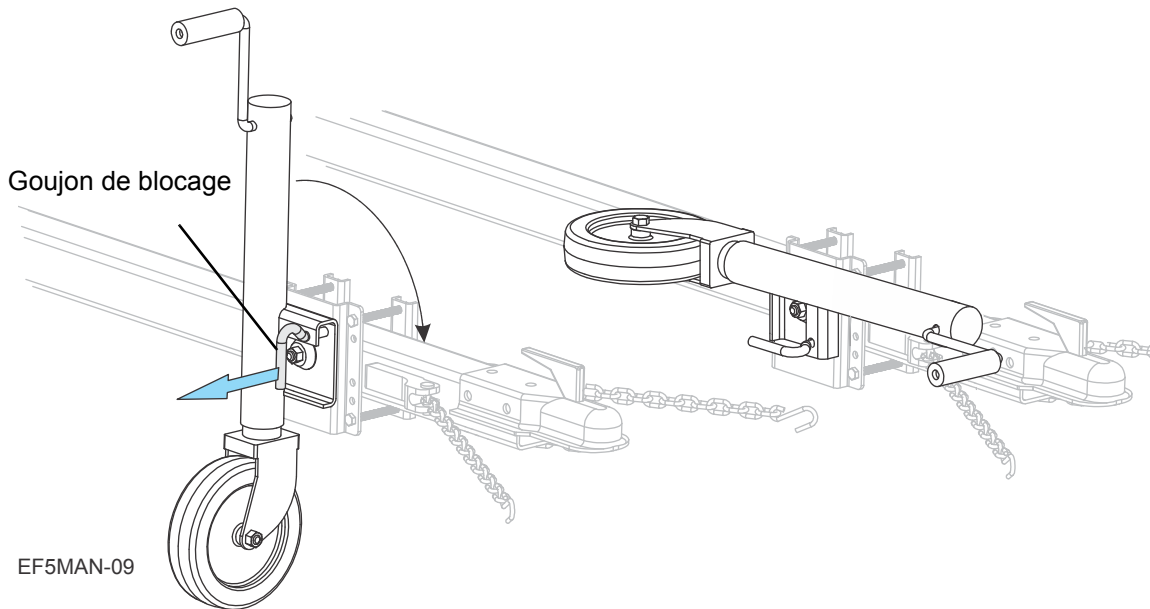


FIG. 3-3

6. Relevez les deux pieds de support.

### 3.3 Installation sur site

**! DANGER !** N'utilisez pas utiliser cette machine en intérieur ou dans un endroit fermé; il pourrait se produire une intoxication au monoxyde de carbone. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

**! DANGER !** Maintenez un passage propre et dégagé pour tous les mouvements nécessaires autour de la fendeuse et des zones d'empilage. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

**! MISE EN GARDE !** Interdisez aux enfants de pénétrer dans la zone de la fendeuse. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



**MISE EN GARDE !** N'installez pas la fendeuse sur un sol présentant une inclinaison de plus de 10 degrés.

1. Installez la fendeuse de bûches sur un sol solide et plat.

**NOTA :** La fendeuse peut être utilisée attelée ou non attelée au véhicule de transport.

2. Calez les deux pneus de chaque côté ; utilisez un total de quatre cales.
3. Si vous travaillez avec la machine non attelée, abaissez le cric et les deux pieds de support. Assurez-vous qu'ils reposent sur une surface solide et plane.

**NOTA :** Pour de meilleures pratiques lorsque vous utilisez la machine sans qu'elle soit attelée au véhicule tracteur, placez des contrepoids sur le timon pour une meilleure stabilité. Utiliser la machine en la maintenant attelée au véhicule offre la meilleure stabilité.

### 3.4 Fonctionnement



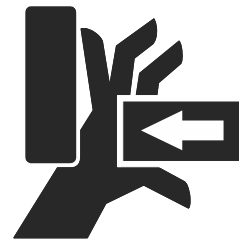
**DANGER !** N'utilisez pas cette machine en intérieur ou dans un endroit fermé. Il pourrait se produire une intoxication au monoxyde de carbone. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



**MISE EN GARDE !** Ne chargez pas des billes de plus de 300lbs. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



**MISE EN GARDE !** Évitez tout contact avec les bords tranchants des coins de coupe. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.



1. Remplissez le réservoir d'essence.
2. Démarrez le moteur.

*Voir le manuel du moteur pour connaître la bonne technique d'allumage de votre modèle de moteur.*

3. Déplacez le poussoir vers la droite en déplaçant la poignée de la fendeuse vers la droite.



**MISE EN GARDE !** Assurez-vous que la zone est dégagée avant d'abaisser la plate-forme monte-bille. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

- Abaissez la plate-forme monte-bille en déplaçant la poignée du monte-bille vers le bas.

**See Figure 3-4.** La bille doit présenter une longueur inférieure à 24", un diamètre de 27" et peser au maximum 300 lbs.

**MOINS DE 24 POUCES DE LONGUEUR (0,6 MÈTRE)**

**MOINS DE 27 POUCES DE DIAMÈTRE (0,68 MÈTRE)**

**MOINS DE 300 LBS (136 KG)**

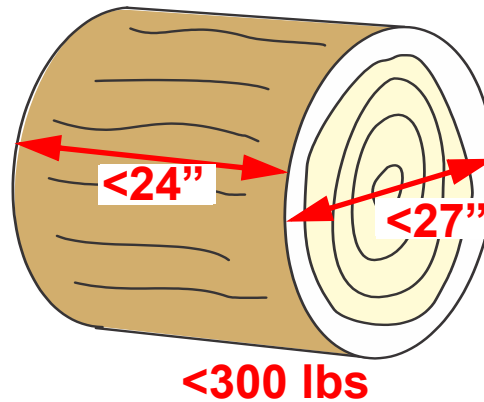


FIG. 3-4

- Positionnez une bille sur la plate-forme monte-bille.

**See Figure 3-5.**

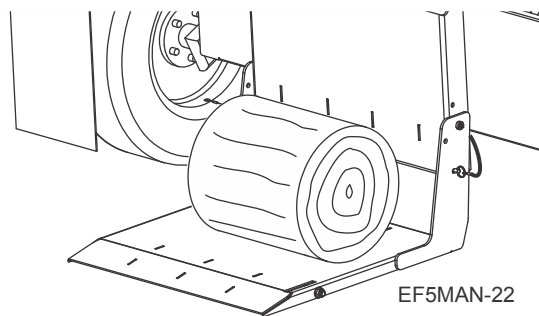


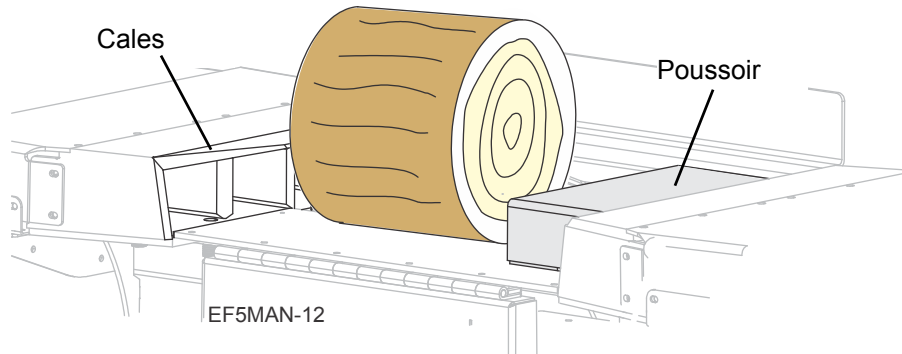
FIG. 3-5

- Levez la plate-forme en déplaçant la poignée du monte-bille vers le haut.

**NOTA:** La bille se fend plus facilement lorsque l'extrémité de base est orientée vers les coins.

7. Faites rouler la bille sur la table de coupe entre les coins et le poussoir.

See Figure 3-6.



**FIG. 3-6**

8. Abaissez la plateforme monte-bille comme indiqué à l' Step 4.

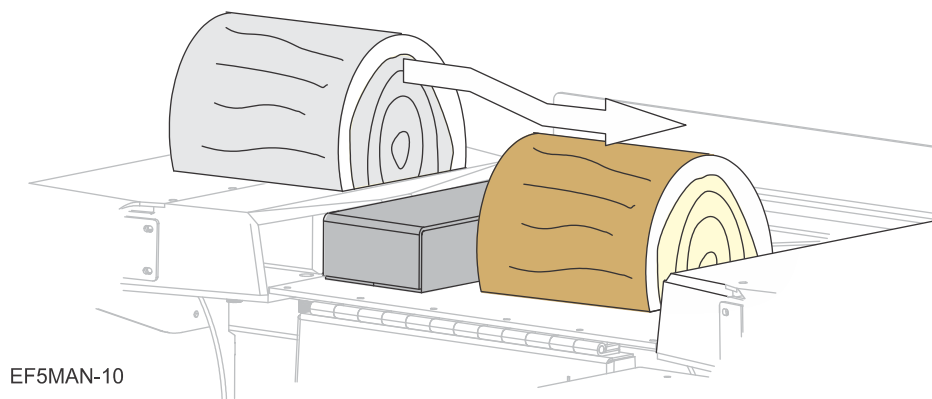
**NOTA :** L'opérateur se tient sur la plateforme monte-bille pendant l'opération.

9. Déplacez le poussoir vers le gauche en déplaçant la poignée de la fendeuse vers la gauche. Le premier rondin de bois va alors être coupé.

#### **FONCTIONNEMENT AVEC UNE SEULE BILLE**

1. Après la première coupe, ramenez la bille sur la table de coupe.

See Figure 3-7.



**FIG. 3-7**



2. Déplacez le poussoir vers la droite en déplaçant la poignée de la fendeuse vers la droite.
3. Répétez ces deux étapes jusqu'à ce que vous ayez fini.

### FONCTIONNEMENT AVEC DEUX BILLES

1. Chargez une autre bille en répétant les étapes Step 5. à Step 9.

See Figure 3-8.

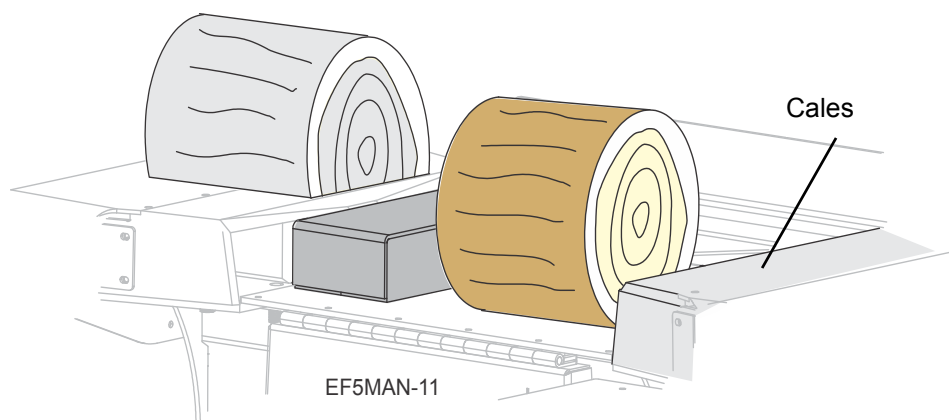


FIG. 3-8

2. Alternez les coupes en repositionnant les billes sur la table de coupe après chaque coupe.
3. Répétez ces étapes jusqu'à ce que vous ayez fini.

## SECTION 4 MAINTENANCE



**MISE EN GARDE !** Avant d'effectuer la maintenance, tournez le contacteur à clé en position OFF et retirez la clé. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

### 4.1 Maintenance générale après chaque utilisation

1. Vérifiez qu'il n'y ait pas de débris pouvant entraver les pièces mobiles.
2. Enlevez les débris du moteur, du réservoir hydraulique du réservoir de carburant, and oil cooler.
3. Vérifiez l'huile du moteur conformément aux spécifications du manuel du moteur.
4. Vérifiez que la pression des pneus soit conforme aux indications portées sur les pneus.
5. Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites hydrauliques.
6. Vérifiez que le refroidisseur d'huile ne soit pas obstrué ou qu'il ne présente pas de fuites.

### 4.2 Système hydraulique

1. Vérifiez le niveau de fluide hydraulique. Ajoutez du fluide jusqu'à la ligne de niveau noire sur la jauge de niveau.
2. Changez le filtre de la cartouche du système hydraulique toutes les 500 heures de fonctionnement.
3. Utilisez un fluide hydraulique toutes saisons conforme à la norme ISO-32, tel que Conoco MV32 pour un fonctionnement à des températures comprises entre -20° et 100° F (-29° à 38° C).

See Figure 4-1. Pour d'autres conditions de fonctionnement et plages de température :

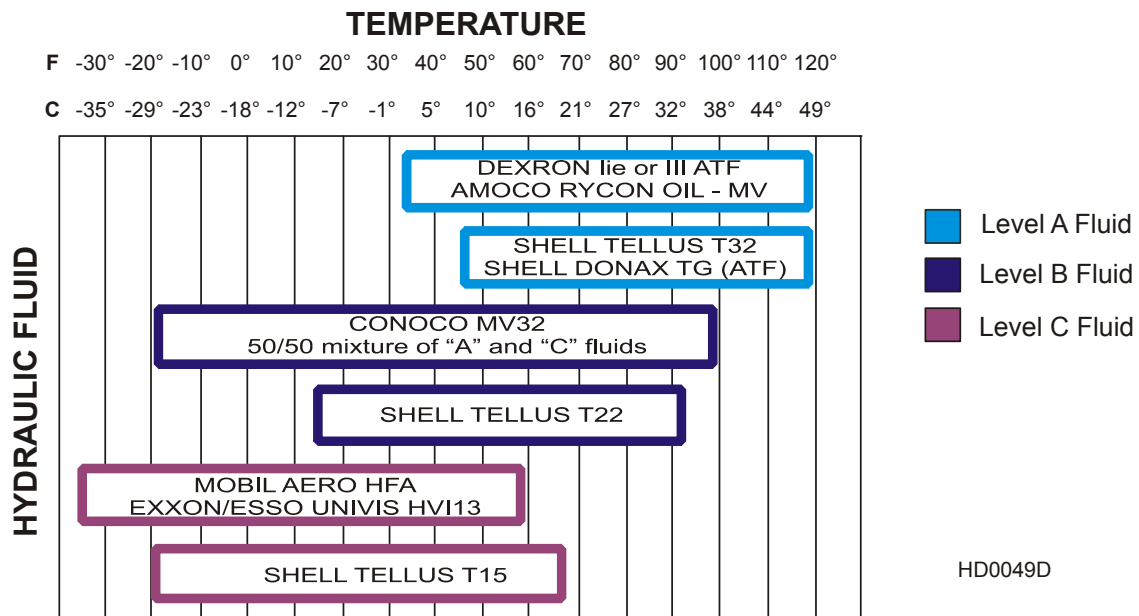


FIG. 4-1

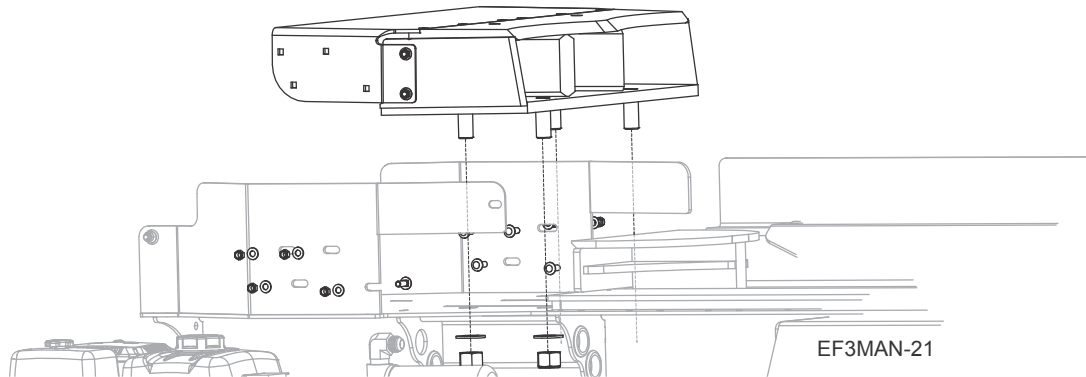
### 4.3 Changer les coins



**MISE EN GARDE !** Utilisez un équipement de levage approprié ; les coins sont lourds. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures ou la mort.

1. Desserrez les quatre (4) boulons de chariot qui maintiennent la plaque d'extension de coin à l'unité de chaque côté.
2. Retirez les deux écrous et leurs rondelles sur le dessous de la table de coupe de chaque côté.

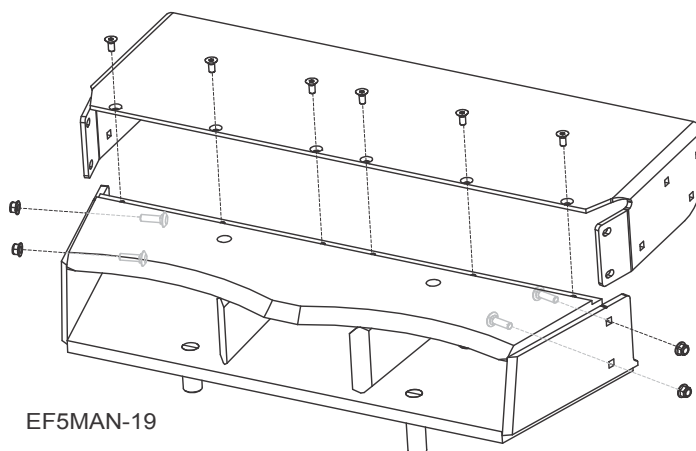
See Figure 4-2.



**FIG. 4-2**

3. Levez les coins et leurs plaques d'extension bien droit.
4. Conservez la quincaillerie pour une réutilisation.
5. Retirez et conservez toute la quincaillerie maintenant le coin et la plaque d'extension ensemble.

See Figure 4-3.



**FIG. 4-3**

6. Pour réinstaller les coins, procédez dans l'ordre inverse.

## 4.4 Affûtage des coins

Utilisez une lime à main pour affûter les coins après 80 heures d'utilisation. Une meuleuse d'angle enlèverait trop de matière d'un coup.

**NOTA : NE PAS CHANGER L'ANGLE DU COIN.**

See Figure 4-4.

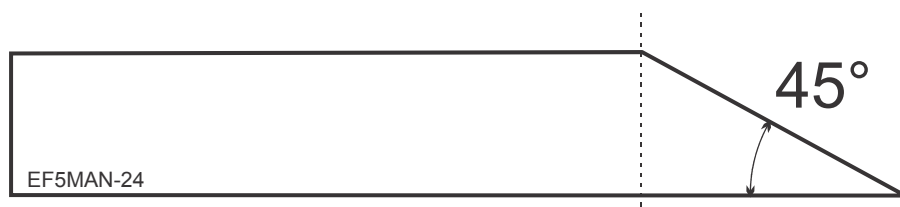


FIG. 4-4

**NOTA : NE PAS LIMER SUR LE DESSOUS DU COIN. LE BOIS SE COINCERAIT.**

See Figure 4-5.

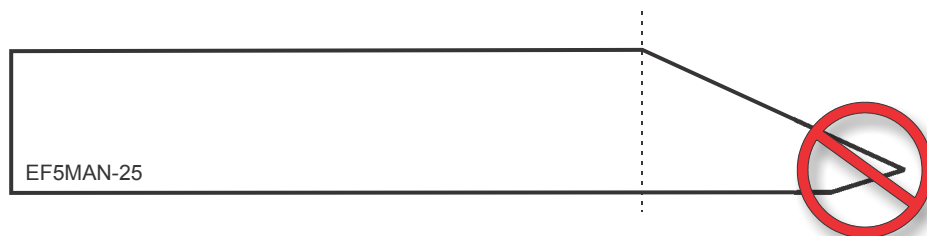
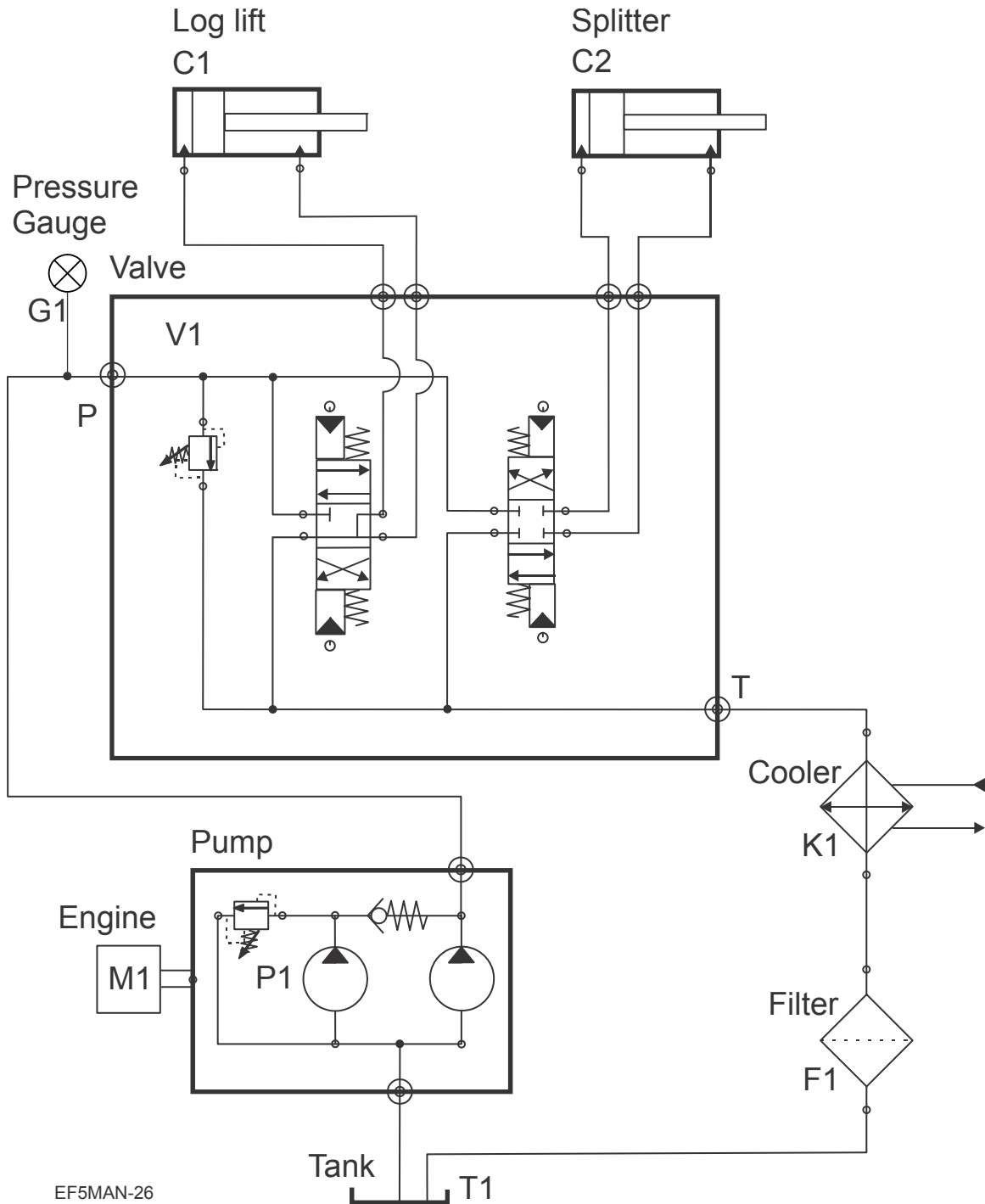


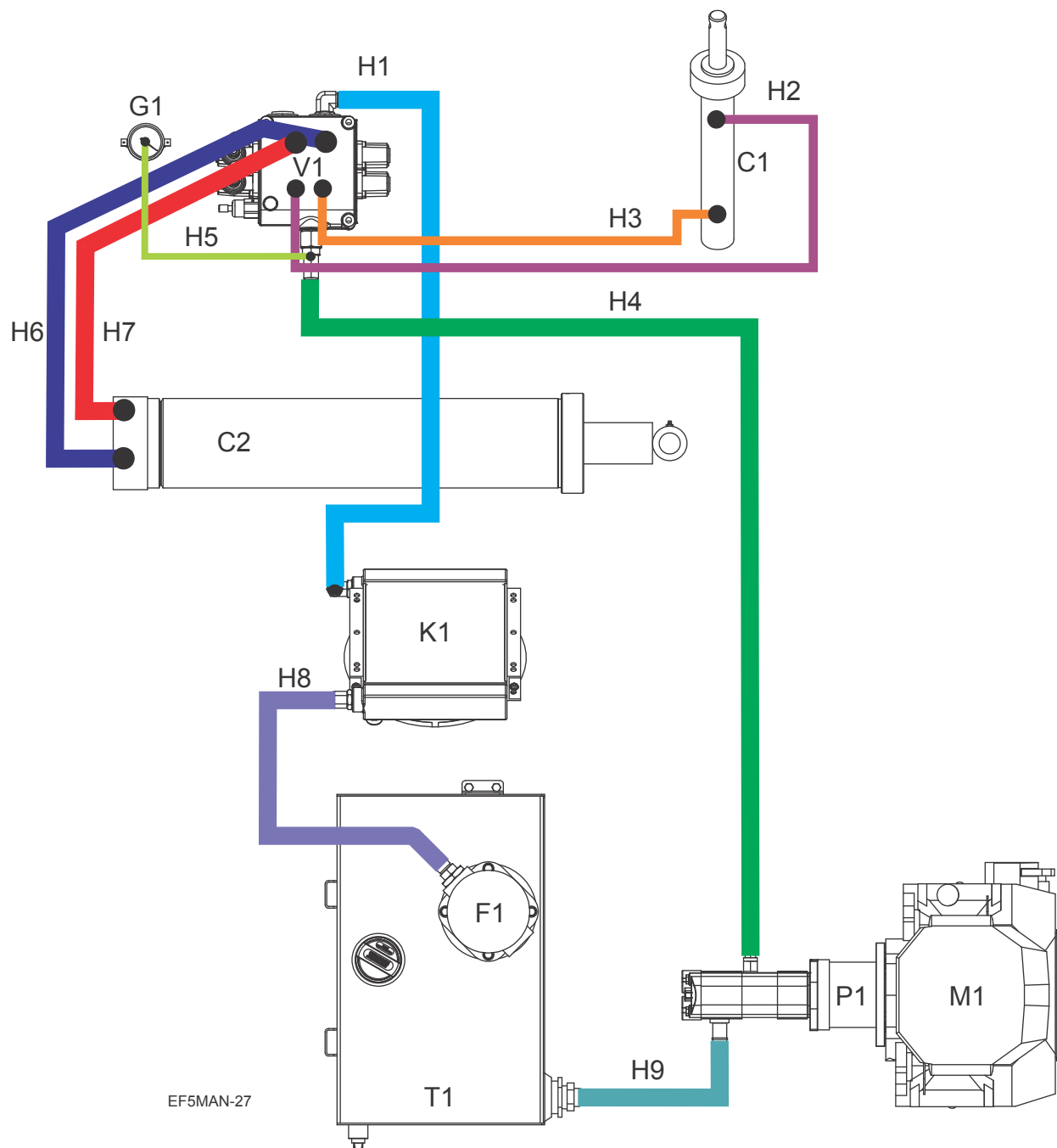
FIG. 4-5

## SECTION 5 SYSTÈME HYDRAULIQUE

### 5.1 Schéma hydraulique



## 5.2 Schéma hydraulique



## Composants Hydrauliques

Référence du composant hydraulique <sup>1</sup>		
Réf.	Description	N° PIECE
C1	Vérin hydraulique monte-billes	079046
	Raccord 4SAE-4JIC 90° coudé	074543
C2	Vérin hydraulique 3x6x24	079048
	Raccord long droit 12 SAEM - 12 JICM	079434
	Raccord Ex long 90 12 JICF - 12 JICM	079435
	Raccord 12SAE-12JIC droit	074534
F1	Filtre, dans réservoir hydraulique	079057
	Raccord droit, 12SAE-12JIC	074534
	Réducteur, 20 SAE M - 12 SAE F	079104
G1	Indicateur de pression hydraulique	079049
	Raccord , #04 NPT F - #04 JIC M 90 Deg	079117
K1	Refroidisseur d'huile avec ventilateur	079035
	Raccord 12 SAE x 12 JIC 90 coudé	079108
M1	Moteur Honda G630 avec silencieux	079041
P1	Pompe hydraulique	079053
	Raccord 12SAE-12JIC droit	074534
	Raccord cannelé, 16 SAE x 20	079107
T1	Ensemble soudé réservoir hydraulique/réservoir de carburant	TS-0080
	Bouchon, 3/4 NPT	P20277
	Tamis, 2" NPT dans réservoir	079056
V1	Valve, Prince 2 bobine hydraulique	079438
	Raccord en T, 12 SAE Mx12 JIC Mx04 SAE F	079116
	Raccord coudé 45 Deg 12 Swvl x 12 JIC	079308
	Raccord 90 Deg, #12 SAE M - #12 JIC M	079108
	Raccord, 4SAE-4JIC 90° coudé	074543
	Raccord à orifice, 04 SAE x 04 JIC	079217
	Raccord droit, 10 SAE M x 12 JIC M	079449
	Raccord, 10 SAE M x 12 JIC M 90° coudé	079450
	Raccord à douille, 10 SAE M x 4 SAE F Redx	079451

<sup>1</sup> Voir la section Pièces pour plus de détails sur l'emplacement et les raccords.



Liste tuyau hydraulique				
Réf.	Couleur du tuyau	Longueur	Description	N° PIECE
H1	Bleu	35-1/2"	Tuyau, 35-1/2" #12 F JIC & 90° F JIC	079306
H2	Orange	44"	Tuyau, 44" #4 F JIC & F JIC	079303
H3	mauve	47-1/2"	Tuyau, 47-1/2" #4 F JIC & F JIC	079302
H4	Vert	57"	Tuyau, 57" #12 F-JIC & 45° F JIC	079300
H5	Gris	14-1/2"	Tuyau, 14-1/2" #4 F JIC & F JIC	079301
H6	Bleu	42"	Tuyau, 42" #12 90° F JIC & 90 F JIC	075452
H7	rouge	39"	Tuyau, 39" #12 F JIC & 90° F JIC	079304
H8	Violet	25-3/4"	Tuyau, 25-3/4" #12 F JIC & F JIC	079307
H9	turquoise	12"	Tuyau, entrée cannelée 1-1/4 x 12 w/1-1/4 NPT	079297

## SECTION 6 PIÈCES DE RECHANGE

### 6.1 Utilisation de la liste des pièces de rechange

- Utilisez la table des matières pour trouver l'ensemble contenant la pièce dont vous avez besoin.
- Consultez la section correspondante et repérez la pièce sur l'illustration.
- Relevez le numéro désignant la pièce et utilisez ce numéro pour consulter le tableau descriptif.
- Les pièces illustrées en retrait sous une autre pièce font partie de cette dernière.

#### *Pour commander des pièces*

- Depuis les Etats-Unis, composez le **1-800-525-8100** pour commander des pièces. Ayez à portée de la main votre numéro de client, le numéro d'identification du véhicule et les numéros des pièces lors de votre appel.
- Pour les autres pays, prenez contact avec le concessionnaire Wood-Mizer de votre région pour obtenir des pièces.

### 6.2 Ensemble "exemple"

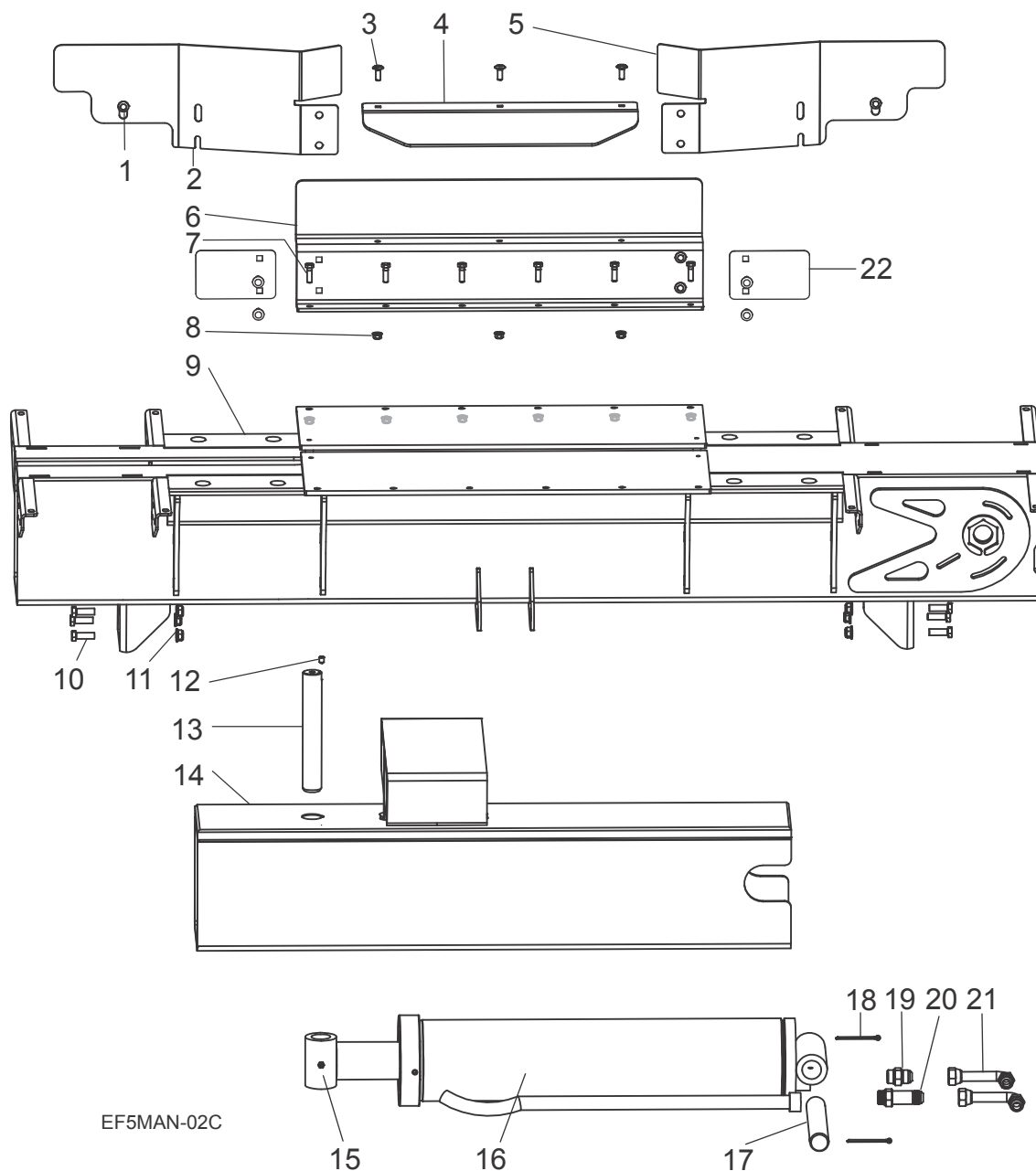
REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
	ENSEMBLE FICTIF COMPLET (Comprend toutes les pièces en retrait ci-dessous)	012345	1
1	Exemple de pièce	F02222-22	1
2	Exemple de pièce	F03333-33	2
	Sous-ensemble (comprend toutes les pièces en retrait ci-dessous)	098765	1
3	Sous-ensemble exemple de pièce	S04444-44	1
4	Sous-ensemble exemple de pièce	K55555	1
	Sous sous-ensemble (comprend toutes les pièces en retrait ci-dessous)	054321	2
5	Sous sous-ensemble exemple de pièce	022222	1
6	Sous sous-ensemble exemple de pièce	F10234-56	1

L'ensemble complet, référence 02345 (ensemble de niveau supérieur) inclut deux pièces (F0222-22 et F0333-33) et le sous-ensemble 098765.

Le sous-ensemble 098765 contient deux pièces (S04444-44 et K55555) et deux copies du sous sous-ensemble 054321.

Chaque sous sous-ensemble 054321 contient deux pièces (022222 et F10234-56).

### 6.3 Tête de la fendeuse



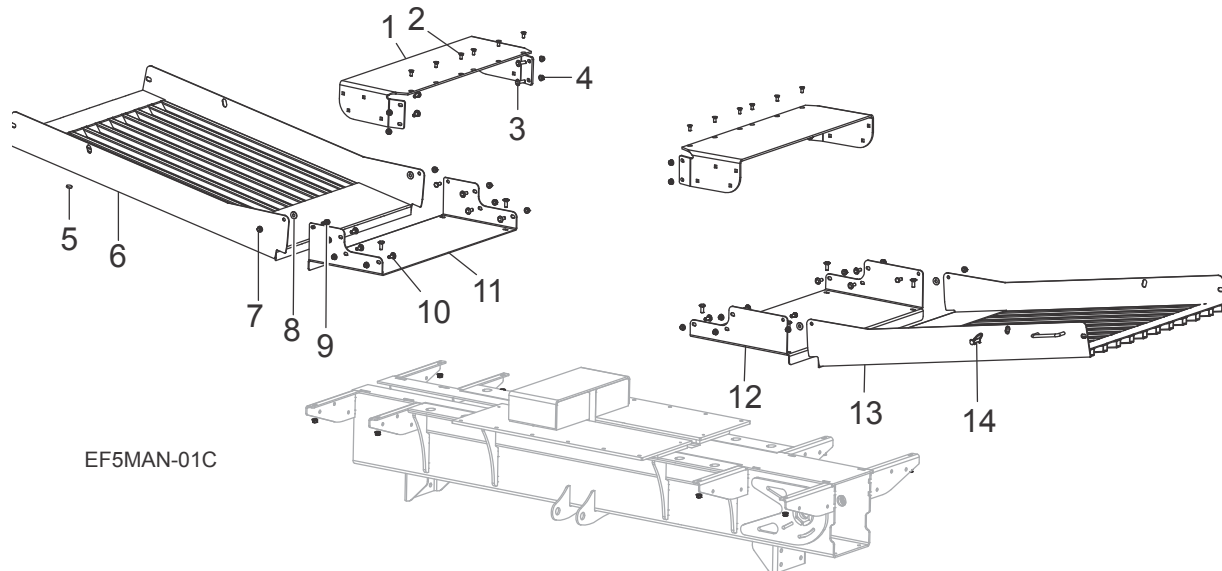
REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
1	Boulon, chariot de 3/8-16x1 1/4	F05009-11	2
2	Plaque de protection	079175	1
3	Boulon, chariot de 3/8-16x1, Zinc Gr 5	F05007-165	7
4	Plaque de déflecteur anti-retour	079180	1

## 6

**Pièces de rechange***Tête de la fendeuse*

REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
5	Plaque de protection	079201	1
6	Plaque, table de fendage anti-retour	079174	1
7	Boulon à tête hexagonale, 3/8-16x 1 1/4, Classe 5	F05007-123	6
8	Ecrou bride de blocage 3/8-16	F05010-222	15
9	Ensemble soudé Table/Tube, fendage, 24 coups	TS-0018	1
10	Boulon à tête hexagonale, 1/2-13x1 1/2, Classe 5	F05008-33	8
11	Ecrou bride de blocage 1/2-13	F05010-223	8
12	Vis de réglage à tête creuse bout cuvette, 3/8-16x1/2	F05007-12	1
13	Goupille, extrémité de tige cylindrique	TS-1271	1
14	Ensemble soudé poussoir	TS-0020	1
15	Raccord de graissage, 1/4-28	P05060	2
16	Vérin hydraulique 3x6x24	079048	1
	Kit, FS500 6" étanchéité du vérin (HC-3x6x24"CT)	061246	1
17	Ensemble soudé, boulon vérin pneumatique	079818	1
18	Pin, Cotter 3/16 Dia x 3" Stl	F05012-158	2
19	Raccord droit, 12SAE-12JIC	074534	1
20	Raccord long, 12 SAE M x 12 JIC M	079434	1
21	Raccord, 90 Deg Ex Lg 12 Swvl F x 12 JIC M	079435	2
22	Plaque de protection	110222	2

## 6.4 Sortie de la fendeuse



REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
1	Ensemble soudé, bac à déchets gauche	079188	1
2	Ensemble soudé, bac à déchets droit	079189	1
3	Ecrou bride de blocage 3/8-16	F05010-222	44
4	Rondelle nylon, 33/64x1 3/4x1/32	014972	4
5	Plaque d'extension coin	079287 <sup>1</sup>	2
6	Boulon, 5/16-18x3/4 FHS Zinc	F05006-95	12
7	Boulon, chariot de 3/8-16x1, Zinc classe 5	F05007-165	36
8	Boulon, chariot de 3/8-16x1 1/4	F05007-11	8
9	Ensemble soudé, coin 3 voies <sup>2</sup>	079135	2
	Ensemble soudé, coin 4 voies	079136	
	Ensemble soudé, coin 5 voies	079137	
10	Plaque, plateau fixé sur le côté gauche	TS-1012	1
11	Rondelle plate, 1 dia. int. SAE	F05011-28	8
12	Écrou zinc, à six pans, auto-protecteur, avec garde en polyamide, 1-8	F05010-109	8
13	Plaque, plateau fixé sur le côté droit	TS-1095	1
14	Goupille de blocage ronde 3/8x1 3/8	046412	1

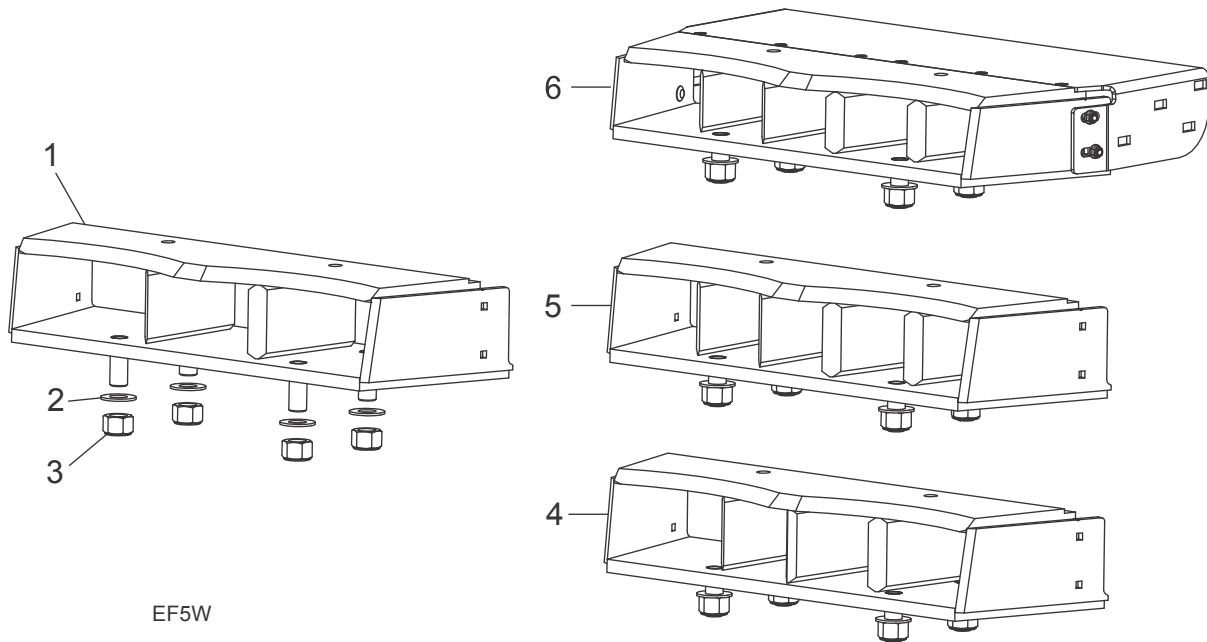
<sup>1</sup> 079287 a remplacé TS-1159 (1/17).

<sup>2</sup> Le style du coin est choisi en option.

# 6 Pièces de rechange

## Wedge

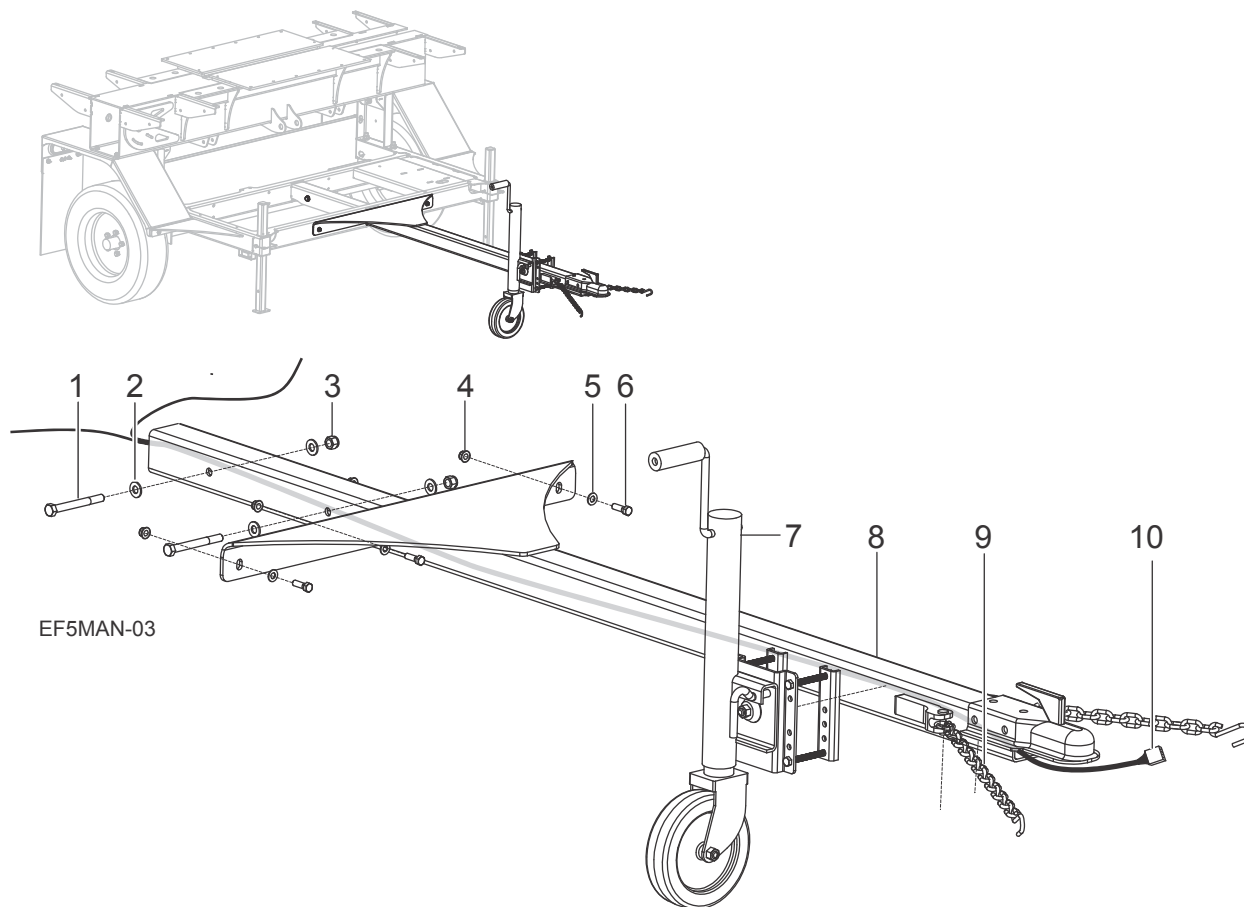
### 6.5 Wedge



EF5W

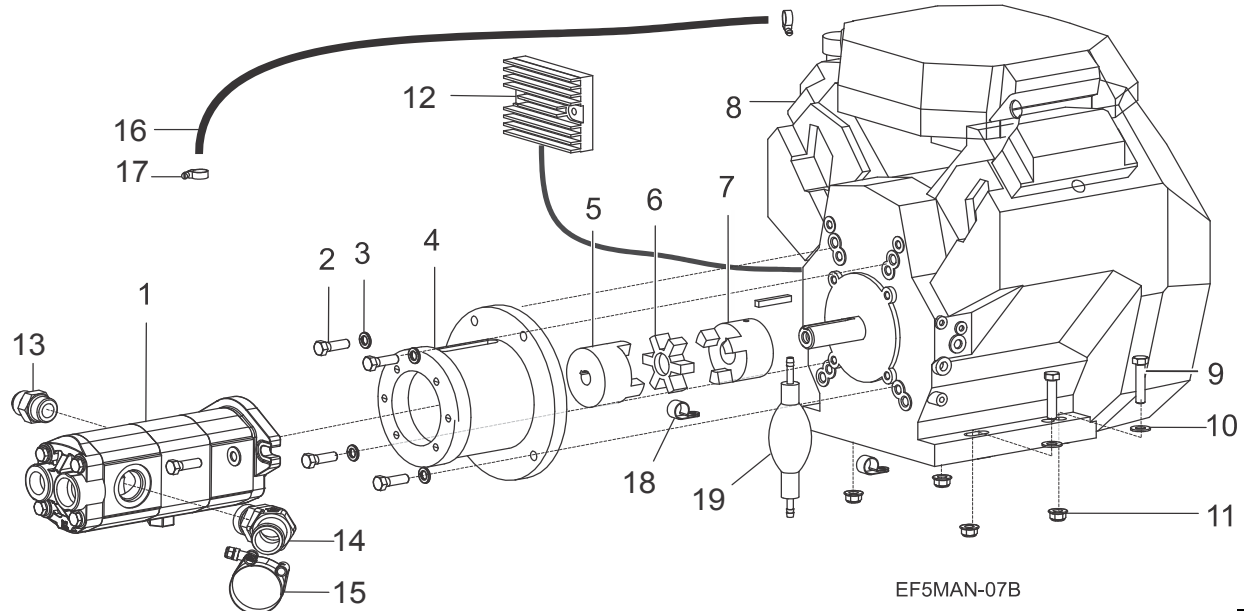
REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
	Assembly, 3 Way Wedge Replacement ( <i>one</i> )	FS3-A	1
1	Weldment, 3 Way Wedge	079135	1
2	Washer, 1 ID SAE Flat	F05011-28	4
3	Nut, 1-8 Hex Nylok, Zinc	F05010-109	4
	Assembly, 3 Way Wedge Upgrade ( <i>set of 2</i> )( <b>STANDARD</b> )	FS3	1
4	Assembly, 4 Way Wedge, Replacement, ( <i>one</i> ) (optional)	FS4-A	1
	Assembly, 4 Way H Wedge Upgrade ( <i>set of 2</i> )(optional)	FS4	1
5	Assembly, 5 Way H Wedge, Replacement, ( <i>one</i> ) (optional)	FS5-A	1
	Assembly, 5 Way, 4" H Wedge Upgrade ( <i>set of 2</i> ) (optional)	FS5	1
6	Assembly, 5 Way 3.5"H Wedge Replacement ( <i>one</i> ) (optional)	FS5B-A	1
	Assembly, 5 Way 3.5" H Wedge Upgrade ( <i>set of 2</i> ) (optional)	FS5B	1

## 6.6 Attelage de remorquage



REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
	Ensemble attelage de remorquage	079145	1
1	Boulon à tête hexagonale, 1/2-13x4 1/2 GR5	F05008-35	2
2	Rondelle plate, 1/2 SAE	F05011-2	4
3	Écrou à six pans, auto-protecteur, avec garde en polyamide, 1/2-13	F05010-8	2
4	Ecrou bride de blocage 3/8-16	F05010-222	4
5	Rondelle plate 3/8 SAE	F05011-3	4
6	Boulon à tête hexagonale, 3/8-16x 1 1/4, Classe 5	F05007-123	4
7	Cric roue de remorque 1500 lbs	074997	1
8	Ensemble soudé attelage de remorquage	TS-0084	1
9	Chaîne de sécurité	107163	2
10	Faisceau de câbles, lumières de la remorque	079032	1

## 6.7 Moteur GX630 et pompe hydraulique

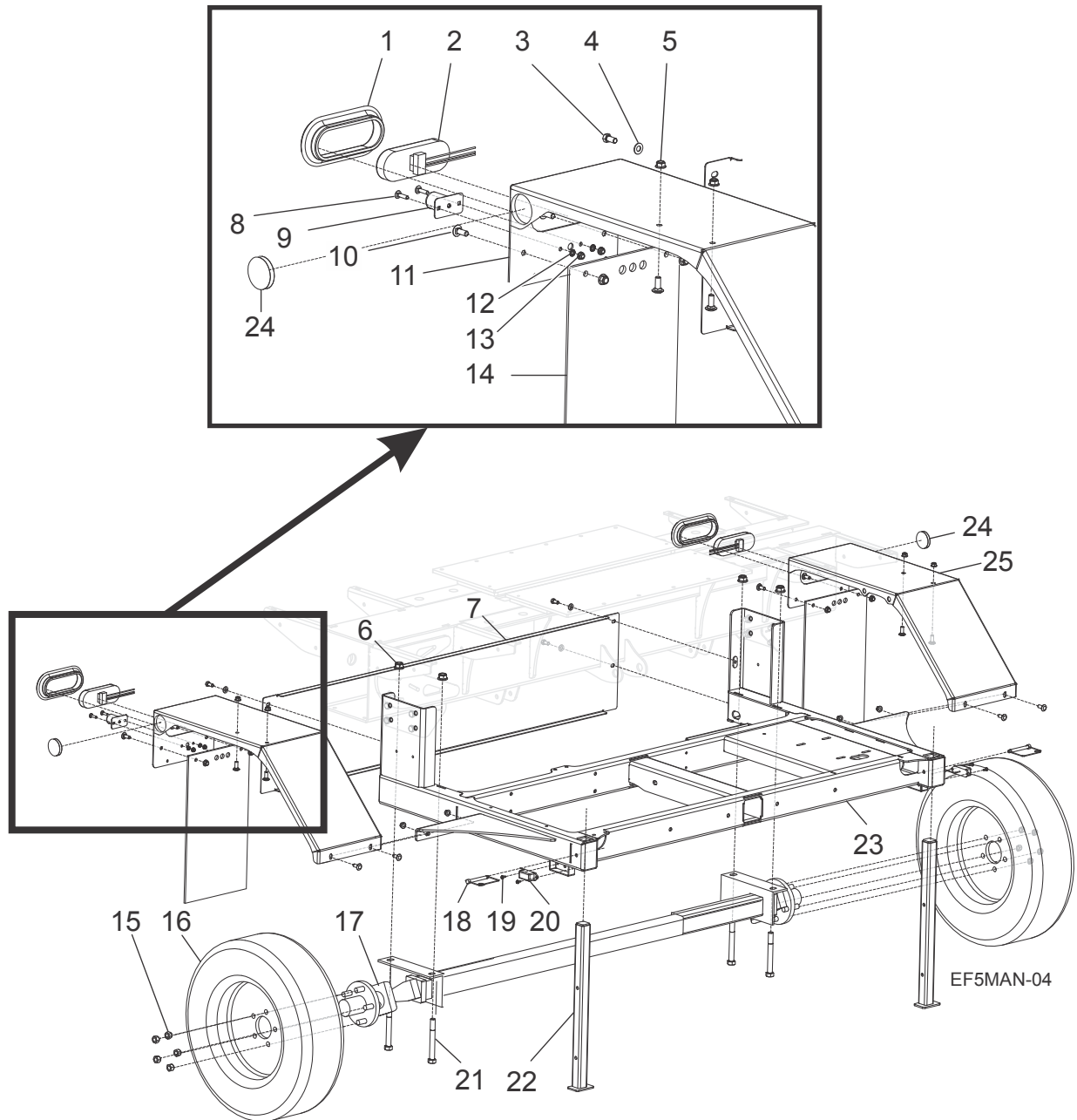


EF5MAN-07B

REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
	Ensemble moteur GX630 - pompe hydraulique	079142	1
1	Pompe hydraulique	079053	1
2	Boulon à tête hexagonale, 3/8-16x1 1/4 FT classe 5	F05007-123	6
3	Rondelle-ressort, 3/8	F05011-4	4
4	Boîtier, Bell, moteur vers pompe hydraulique	079043	1
5	Coupleur, L100 x 5/8"	079042	1
6	Raccord, L100 Spider	042779	1
7	Corps du raccord L100x1	025816	1
8	Moteur Honda G630, avec silencieux	079041	1
	Filtre à huile Honda 360cc	061239	1
	Filtre à air Honda 360cc	061240	1
	Filtre à essence Honda 360cc	061241	1
	Bouchon,de bougie Honda 360cc	061242	1
99	Boulon, 3/8-16x1 3/4 FT classe 5	F05007-129	4
10	Rondelle plate 3/8 SAE	F05011-3	6
11	Ecrou bride de blocage 3/8-16	F05010-222	4
12	Rectificateur Honda G630, 31750-26L-004	061248	1
13	Raccord droit, 12SAE-12JIC	074534	1
14	Raccord cannelé, 16 SAE x 20	079297	1
15	Clamp, 1-3/4 ID Hose TBC188	079299	1
16	Conduite de carburant, 7/16"	079037	3,5 ft
17	Collier de serrage, 7/32in-5/8in	P649	2
18	Clamp, 5/8 EMT Coated	010748	2
19	Bulb, Fuel Primer	014481	1



## 6.8 Châssis remorque



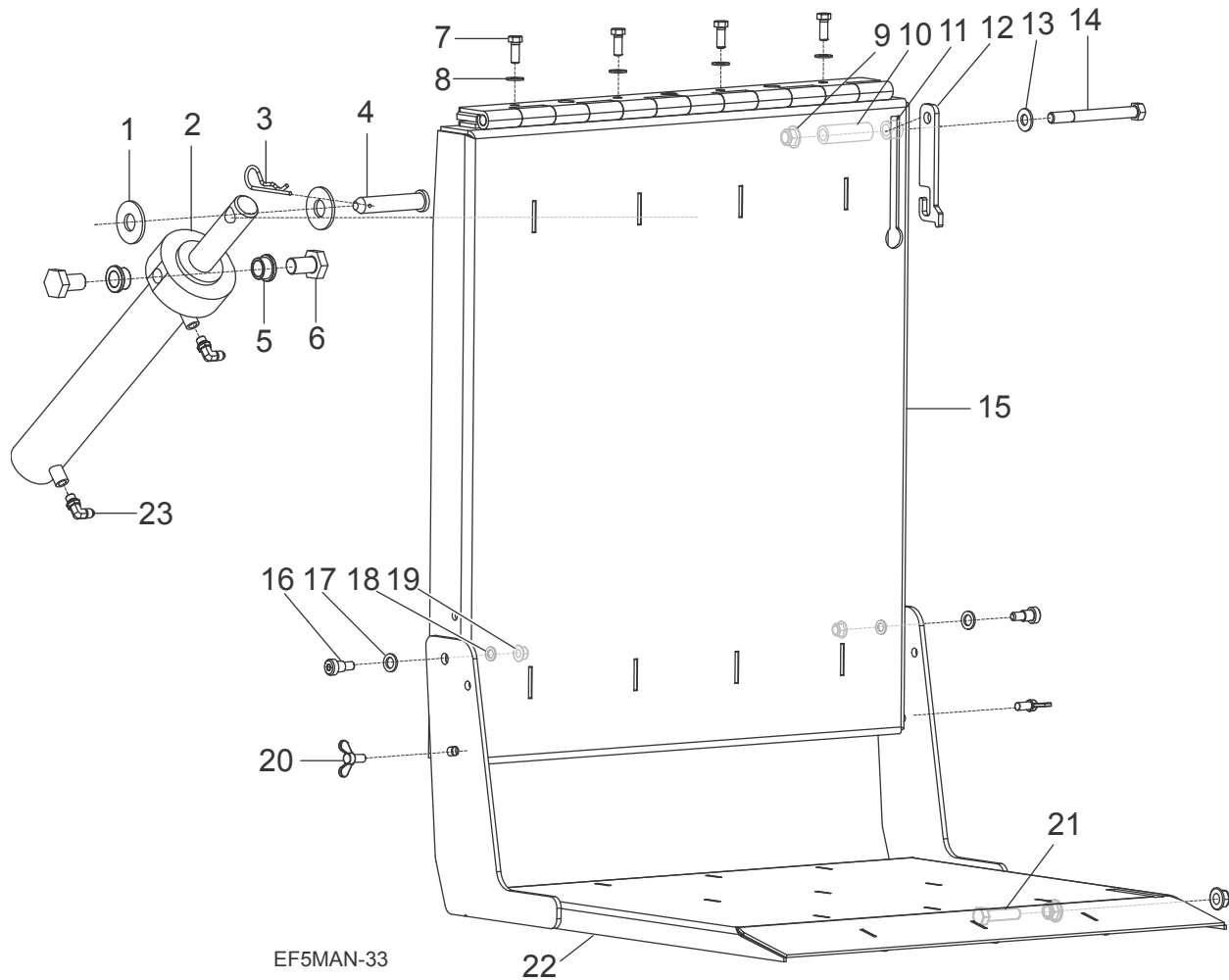
REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
1	Passe-câbles, 6 1/2 montage des feux	006688	2
2	Feu arrière LED	006391	2
3	Boulon à tête hexagonale, 3/8-16x3/4, Classe 5	F05007-118	4

## 6

**Pièces de rechange***Châssis remorque*

REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
4	Rondelle plate 3/8 SAE	F05011-3	4
5	Ecrou bride de blocage 3/8-16	F05010-222	12
6	Ecrou bride de blocage 5/8-11	F05010-224	4
7	Plaque d'immatriculation	TS-1256	1
8	Boulon, chariot de 1/4-20 X 1	F05005-34	2
9	Eclairage plaque d'immatriculation	038161	1
10	Boulon, chariot de 3/8-16x1, Zinc classe 5	F05007-165	12
11	Plaque garde-boue côté droit	079154	1
12	Rondelle, 1/4 Star ET	F05011-37	2
13	Ecrou bride de blocage 1/4-20	F05010-220	2
14	Pare-boue	079031	2
15	Ecrou de roue 1/2-20	P04646	10
16	Roue/pneu, ST175/80R13 5, 4.5 BC	074991	2
17	Essieu, torsion 3500lb	074990	1
18	Goupille de blocage 3/8x3	038472	2
19	Boulon auto-taraudeur #10-24x1/2	F05015-11	4
20	Feu orange	P12906	2
21	Boulon à tête hexagonale, 5/8-11x5 1/2 , Classe 5	F05009-11	4
22	Ensemble soudé, support	TS-0085	2
23	Ensemble soudé, châssis remorque	TS-0083	1
24	Feu rouge encastré	P12913	2
25	Plaque, garde-boue côté gauche	079153	1

## 6.9 Monte-Bille



REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
	Ensemble monte-bille	079166	1
1	Rondelle plate 3/4 USS	F05011-29	2
2	Vérin hydraulique, monte-bille	079046	1
3	Goupille d'attelage, #210	F05012-62	1
4	Goupille 3/4 x 3 1/8	007347	1
5	Bague à collerette, 3/4 ID x 1 OD x 5/8	P786	2
6	Boulon à tête hexagonale, 3/4-16 x 1 Gr 8	F05009-141	2
7	Boulon à tête hexagonale, 3/8-16x 1 Gr5	F05007-87	4
8	Rondelle plate 3/8 SAE	F05011-3	4
9	Ecrou bride de blocage 1/2-13	F05010-223	3
10	Entretoise, 1/2 Sch 80 x 2-21/32	079199	1

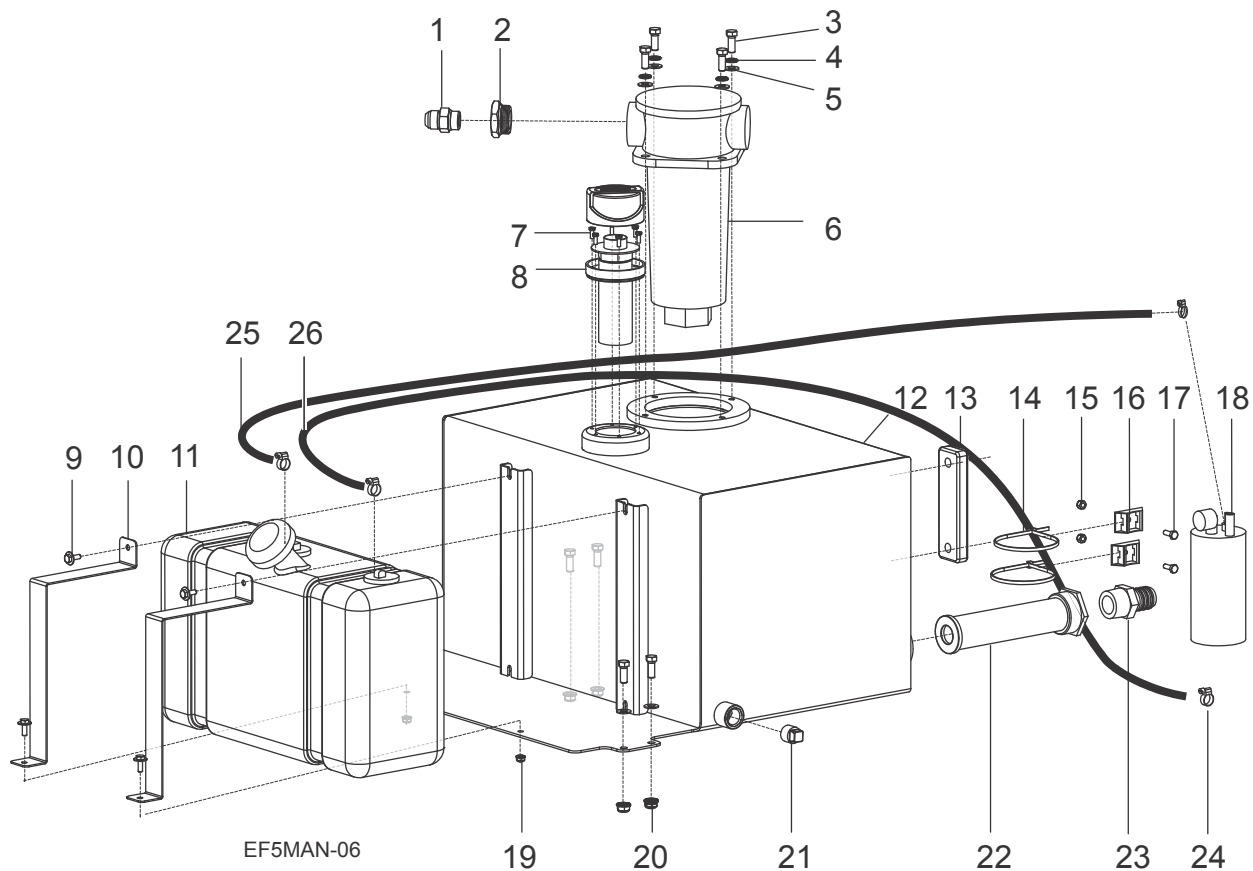
## 6

**Pièces de rechange***Monte-Bille*

REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
11	Entretoise, 1/2 Sch 80 x 11/16	079198	1
12	Plaque, loquet monte-bille	079178	1
13	Rondelle plate SAE 1/2	F05011-2	1
14	Ecrou, 1/2-13x5 HHC classe 5	F05008-66	1
15	Wldmt, Log Lift Upright Half	079458	1
16	Bolt, M16x20mm Shoulder	F05025-9	2
17	Washer, M16 Flat	F05026-6	2
18	Washer, M12 Flat Zinc	F05011-124	2
19	Nut, M12x1.75 Hex Nylock Zinc	F05010-209	2
20	Screw, M12-1.75 x 25 Wing Head Thumb	F05023-17	2
21	Bolt, 1/2-13x2 HH FT	F05008-8	1
22	Wldmt, Log, Lower Half	079416	1
23	Fitting, 6SAE-4JIC 90° Elbow	074544 <sup>1</sup>	2

<sup>1</sup> Two Fitting 074544 replaced two Fitting 074543 as of 4/13/2018.

## 6.10 Système hydraulique et réservoir de carburant



REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
	Ensemble système hydraulique et réservoir de carburant <sup>1</sup>	079143	1
1	Raccord droit, 12SAE-12JIC	074534	1
2	Réducteur 20 SAE M - 12 SAE F	079104	1
3	Boulon à tête hexagonale, 3/8-16x 1 Gr5	F05007-87	8
4	Rondelle-ressort, 3/8	F05011-4	4
5	Rondelle plate 3/8 SAE	F05011-3	6
6	Filtre dans le réservoir hydraulique	079057	1
7	Vis à tête hexagonale, 10-32x5/8 Machine	F05004-152	6
8	Ensemble remplissage hydraulique/anti-éclaboussure 3micron	078342	1
9	Boulon à tête hexagonale, 1/4-20x3/4, avec rondelle conique	F05005-134	4
10	Sangle, réservoir de carburant	079091	2
11	Réservoir de carburant	079036	1
	Capuchon, réservoir d'essence FS500	061282	1

## 6

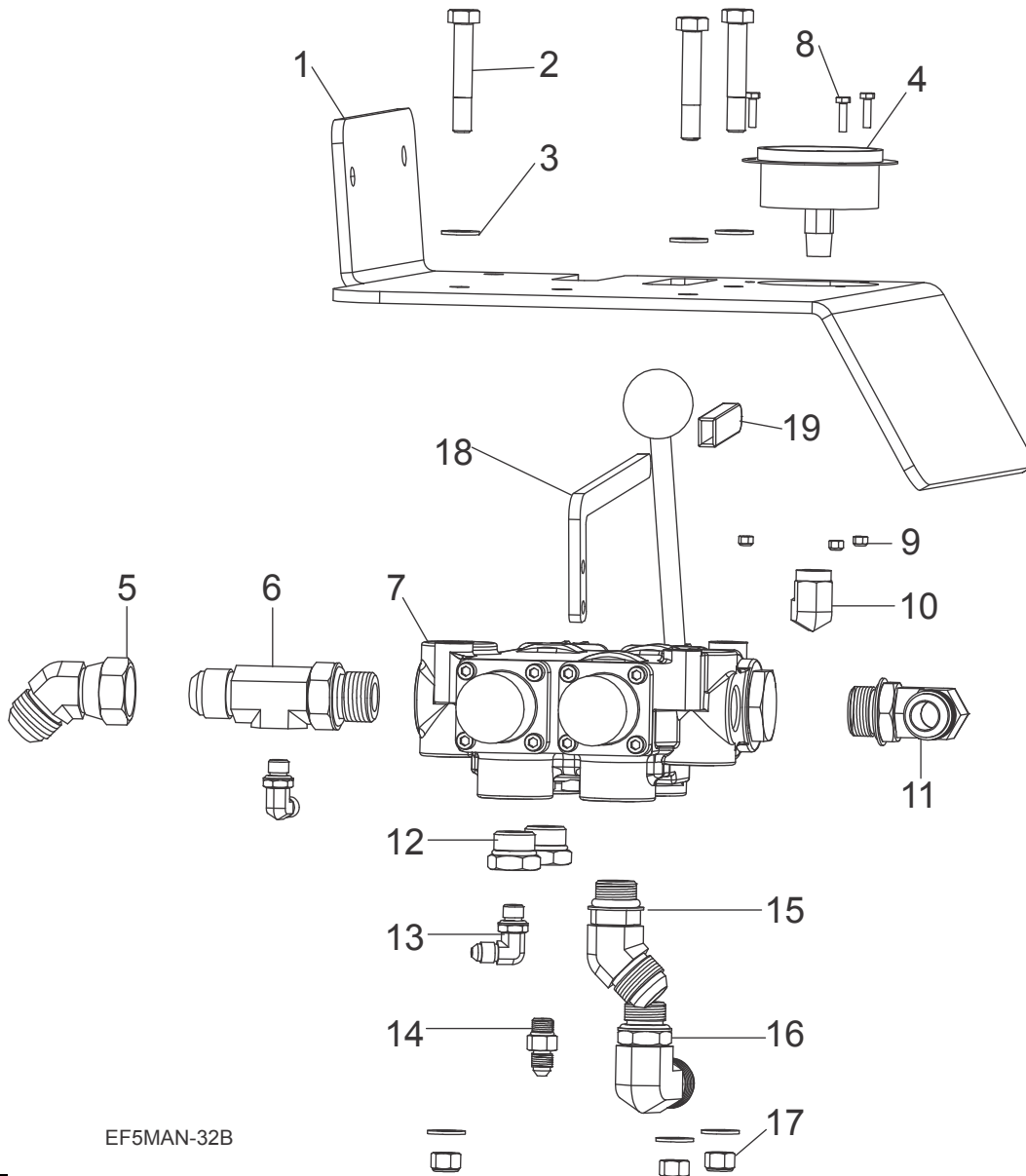
**Pièces de rechange***Systeme hydraulique et réservoir de carburant*

REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
12	Ensemble soudé réservoir hydraulique/réservoir de carburant	TS-0080	1
13	Indicateur, regard fluide hydraulique Fluid Sight	P20211	1
14	Attache, 3/16x5 1/2 noire UV	Sans objet	2
15	Ecrou de blocage 1/4-20	F05010-69	2
16	Support, cartouche de carbone	079039	2
17	Boulon HHC 1/4-20x3/4 FT	F05005-1	2
18	Cartouche de carbone	076038	1
19	Ecrou bride de blocage 1/4-20	F05010-220	2
20	Ecrou bride de blocage 3/8-16	F05010-222	4
21	Bouchon de tuyau 3/4 NPT	P20277	1
22	Tamis 2" NPT dans le réservoir	079056	1
23	Raccord cannelé, 1-1/4 NPT x 1-1/4 <sup>2</sup>	079106	1
24	Collier de serrage, 7/32in-5/8in	P649	4
25	Tuyau de carburant 1/4" EPA 15G CARB	R02423-2	5,3 ft
26	Tuyau de carburant 1/4" EPA 15G CARB	R02423-2	7,6 ft
	Fluide hydraulique HVI32 (Gal) tout temps	006397	1 gal.

<sup>1</sup> Ajouter un joint d'étanchéité pour filetage sur tous les filetages.

<sup>2</sup> Supprimé après le 26/10/16.

## 6.11 Commandes hydrauliques



EF5MAN-32B

REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
	<b>ENSEMBLE SUPPORT VALVE HYDRAULIQUE PINCE</b>	<b>079424</b>	<b>1</b>
1	Plaque support de valve Prince FS500	079423	1
2	Boulon HHC M10-1.5x60	F05022-16	3
3	Rondelle plate M10 SAE	F05011-134	6
4	Indicateur de pression hydraulique	079775	1
5	Raccord, #12 JIC M x #12 JIC F 45°	079308	1
6	Raccord en T, 12 SAE Mx12 JIC Mx04 SAE F	079116	1

## 6

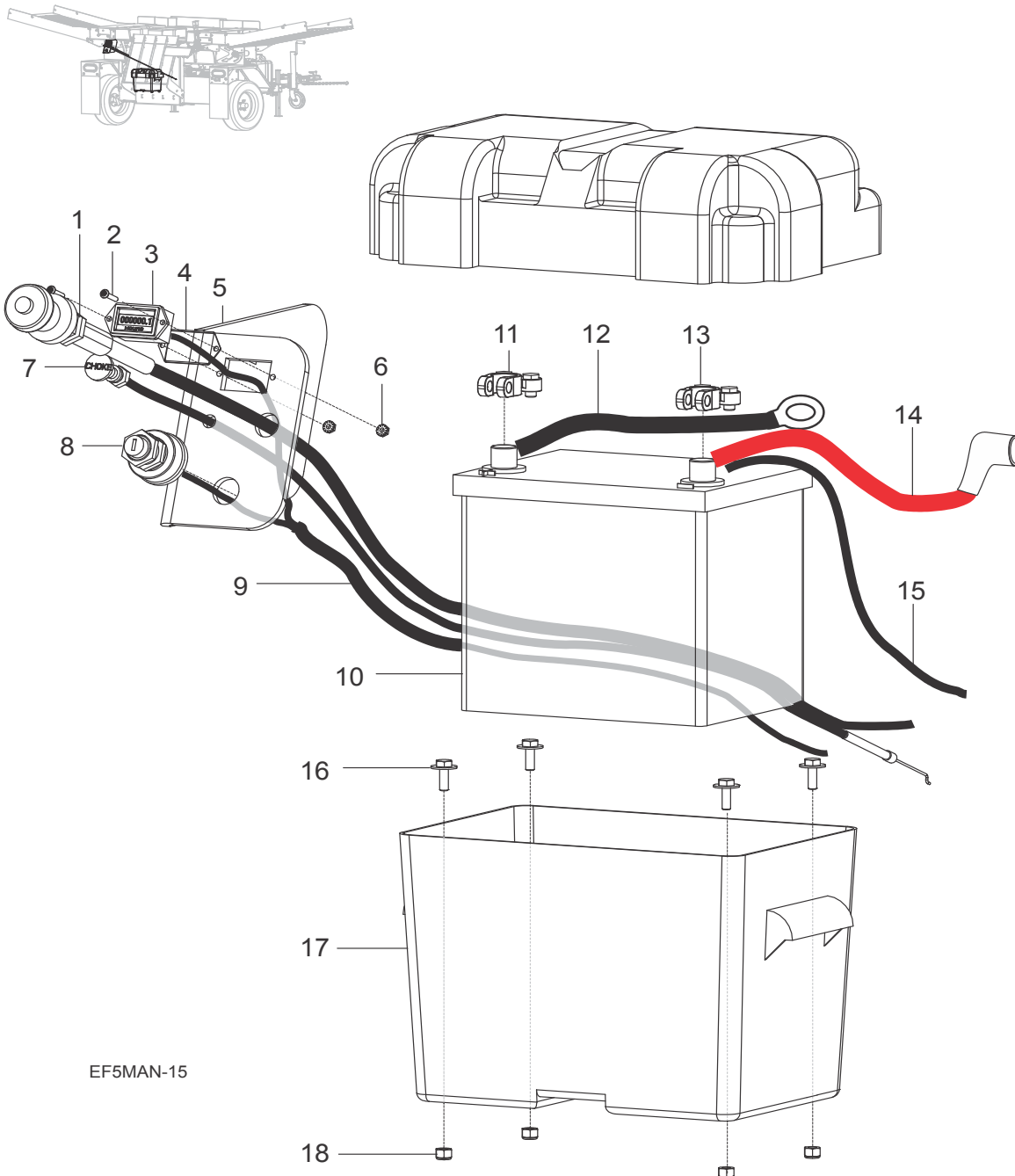
**Pièces de rechange***Commandes hydrauliques*

REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
7	Valve, Prince 2 bobine hydraulique	079438	1
	Kit, poignée Prince & matériel 660150004	061260	1
	Chape, sous-ensemble poignée Prince 660350001	061261	1
	Kit, joint Prince	061262	1
	Soupape de décharge Prince	061263	1
8	Bolt, M4-.7 x 16 Class8 HH	F05020-10	3
9	Nut, M4-.7 Class 8 Nylock	F05027-8	3
10	Raccord, #04 NPT F - #04 JIC M 90°	079117	1
11	Raccord, #12 SAE M - #12 JIC M x 90°	079108	1
12	Raccord à douille, 10 SAE M x 4 SAE F Redx	079451	2
13	Raccord, 4SAE-4JIC 90° coudé	074543	2
14	Raccord à orifice, 04 SAE x 04 JIC	079217	1
15	Raccord droit, 10 SAE M x 12 JIC M	079449	1
16	Raccord, 10 SAE M x 12 JIC M 90° coudé	079450	1
17	Ecrou à six pans, auto-protecteur, M10-1.50, à garde en polyamide	F05004-270	3
18	Plate, Log Lift Valve Handle	110231 <sup>1</sup>	1
19	Grip, 3/8x5/8x2 27/32 Vinyl	P08072	1

<sup>1</sup> Plate 110222 and Grip P08072 replaced one Prince Handle assembly **061260** as of 4/13/2018.



### 6.12 Commande de moteur et boîtier de batterie



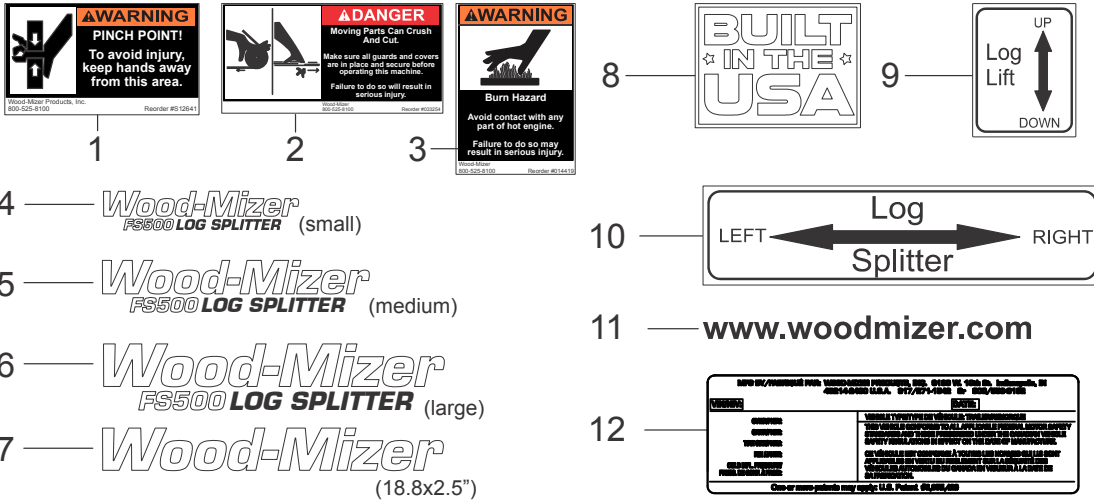
REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
	Ensemble, commandes moteur GX630A	079163	1

## 6

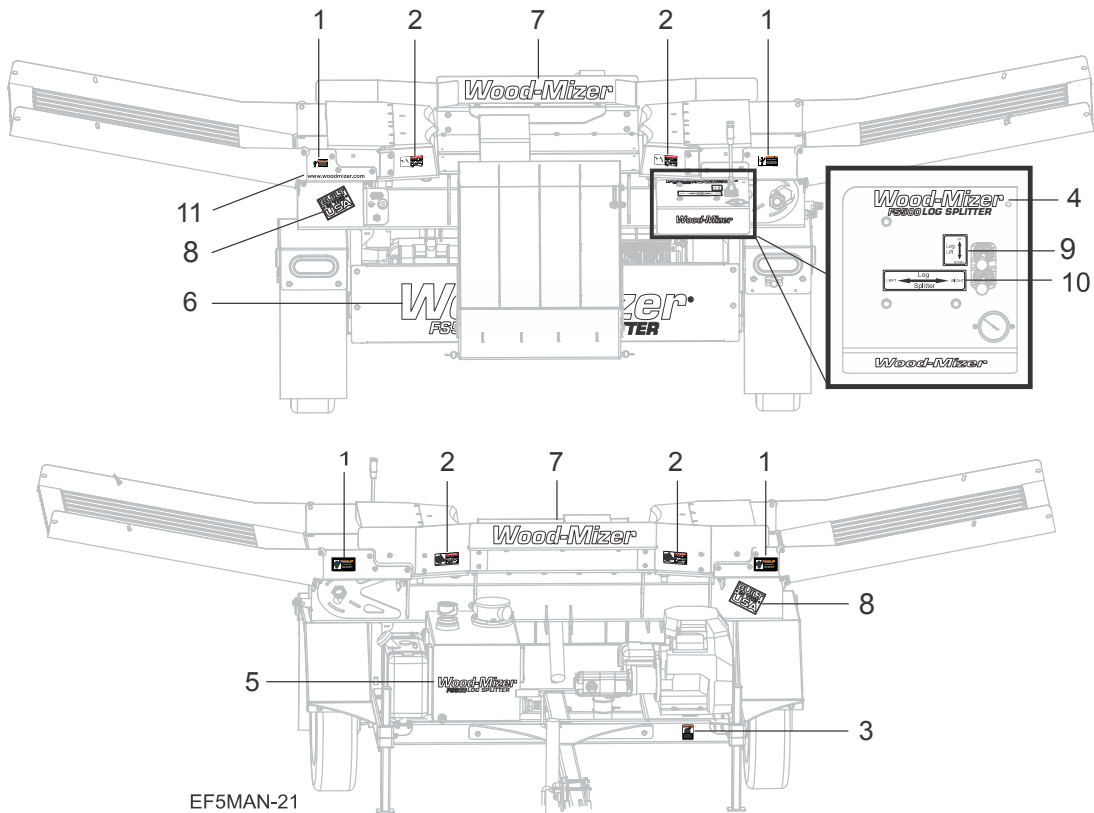
**Pièces de rechange***Commande de moteur et boîtier de batterie*

REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
1	Câble accélérateur	047726	1
2	Vis SS, 6-32x3/4 SBHC	F05004-93	2
3	Compteur numérique, heure avec joint	015401	1
4	Joint, compteur LCD (avec mètre)	Sans objet	1
5	Support, commande moteur	079162	1
6	Ecrou à rondelle dentée, #6-32	F05010-59	2
7	Câble, cale 54" Commercial	073177	1
8	Interrupteur On-Off	079161	1
9	Faisceau de câbles, commande 3211-WMP-004F	061247	1
	Boîtier de batterie, modifié	016413	1
10	Batterie Deka 600U 12V DC 524/26A	028004	1
11	Pince, pôle négatif de la batterie	033359	1
12	Câble, pôle négatif de la batterie	110074	1
13	Pince, pôle positif de la batterie	033358	1
14	Câble, pôle positif de la batterie	079284	1
15	Faisceau de câbles, électrovanne	079040	1
16	Boulon avec rondelle conique, 1/4-20x3/4	F05005-134	4
17	Boîtier de batterie avec sangles	033269	1
18	Ecrou de blocage 1/4-20	F05010-69	4

### 6.13 Autocollants



- 4 — Wood-Mizer FS500 LOG SPLITTER (small)
- 5 — Wood-Mizer FS500 LOG SPLITTER (medium)
- 6 — Wood-Mizer FS500 LOG SPLITTER (large)
- 7 — Wood-Mizer (18.8x2.5")



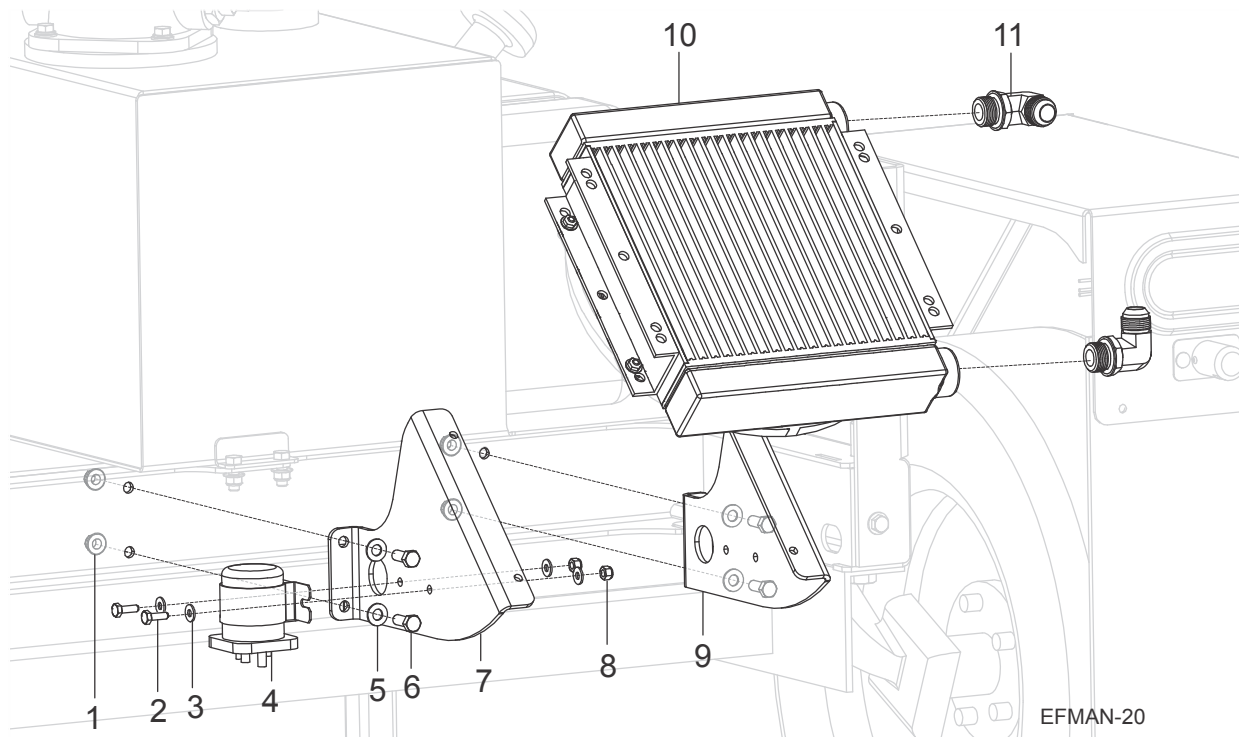
REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
1	Autocollant,avertissement point de pincement des mains	S12641	6

**6****Pièces de rechange***Autocollants*

---

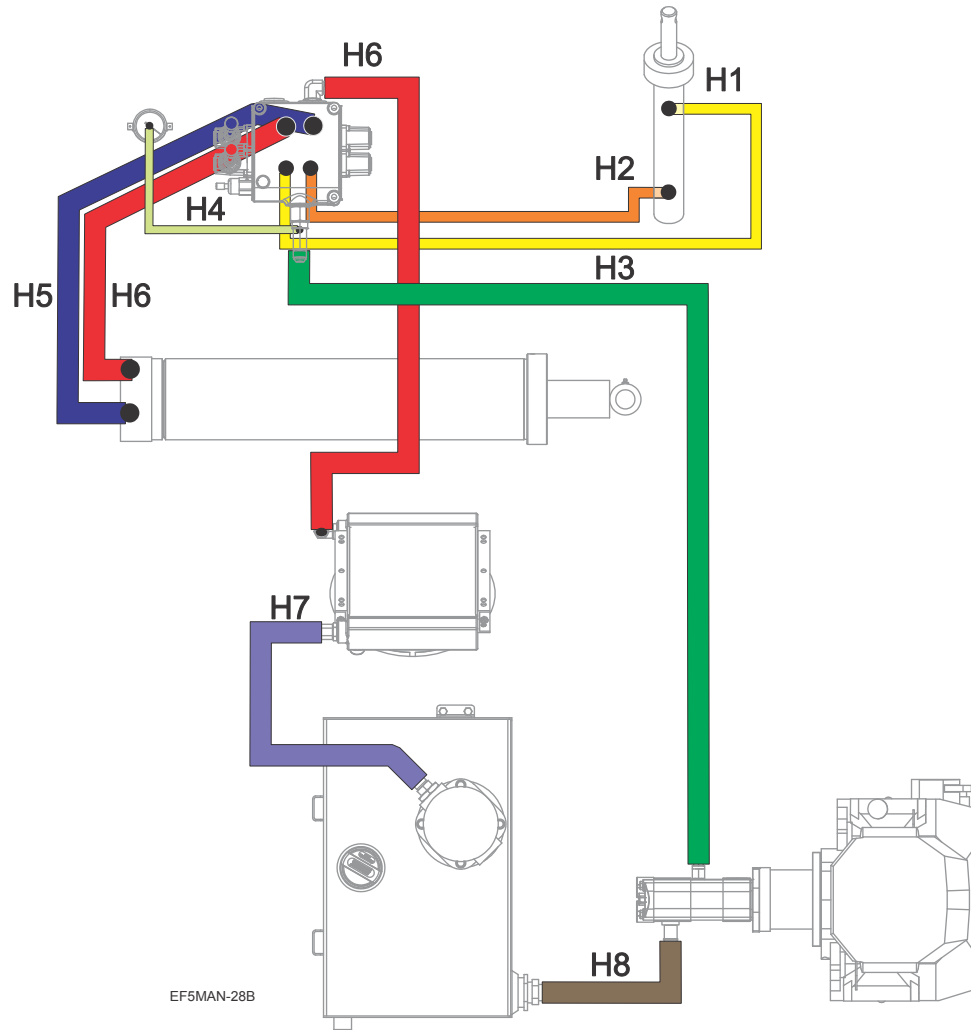
<b>REF</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>PART #</b>	<b>QTY</b>
<b>2</b>	Autocollant, Danger pièces en mouvement	<b>033254</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	Autocollant avertissement moteur chaud	<b>014419</b>	<b>1</b>
<b>4</b>	Autocollant petite taille Wood-Mizer FS500	<b>074992</b>	<b>2</b>
<b>5</b>	Autocollant taille moyenne Wood-Mizer FS500	<b>074993</b>	<b>1</b>
<b>6</b>	Autocollant grande taille Wood-Mizer FS500	<b>074994</b>	<b>1</b>
<b>7</b>	Autocollant logo Wood-Mizer Wht LT40,50	<b>065025</b>	<b>2</b>
<b>8</b>	Autocollant, fabriqué aux USA	<b>074008</b>	<b>1</b>
<b>9</b>	Autocollant commande monte-bille	<b>074995</b>	<b>1</b>
<b>10</b>	Autocollant, sens fendeuse de bûches	<b>074996</b>	<b>1</b>
<b>11</b>	Autocollant, site Web Wood-Mizer	<b>003235</b>	<b>1</b>
<b>12</b>	Autocollant, VIN	<b>P09943</b>	<b>2</b>
	Autocollant VIN de recouvrement (transparent)	<b>P09971</b>	<b>2</b>

## 6.14 Refroidisseur hydraulique



REF	DESCRIPTION	PART #	QTY
	Ensemble refroidisseur d'huile	079269	1
1	Ecrou bride de blocage 3/8-16	F05010-222	4
2	Boulon HHC 1/4-20x3/4 FT	F05005-1	2
3	Rondelle plate SAE 1/4	F05011-11	4
4	Electrovanne 200A 12V SPST pompe hydraulique 1997 Pump 1997	015470	1
5	Rondelle plate 3/8 SAE	F05011-3	4
6	Boulon à tête hexagonale, 3/8-16x 1 Gr5	F05007-87	4
7	Plaque de montage refroidisseur d'huile, gauche	TS-1293	1
8	Ecrou de blocage 1/4-20	F05010-69	2
9	Plaque de montage refroidisseur d'huile, droite	TS-1294	1
10	Refroidisseur d'huile avec ventilateur	079035	1
11	Raccord, 12 SAE x 12 JIC 90 coudé	079108	2

## 6.15 Tuyaux hydrauliques

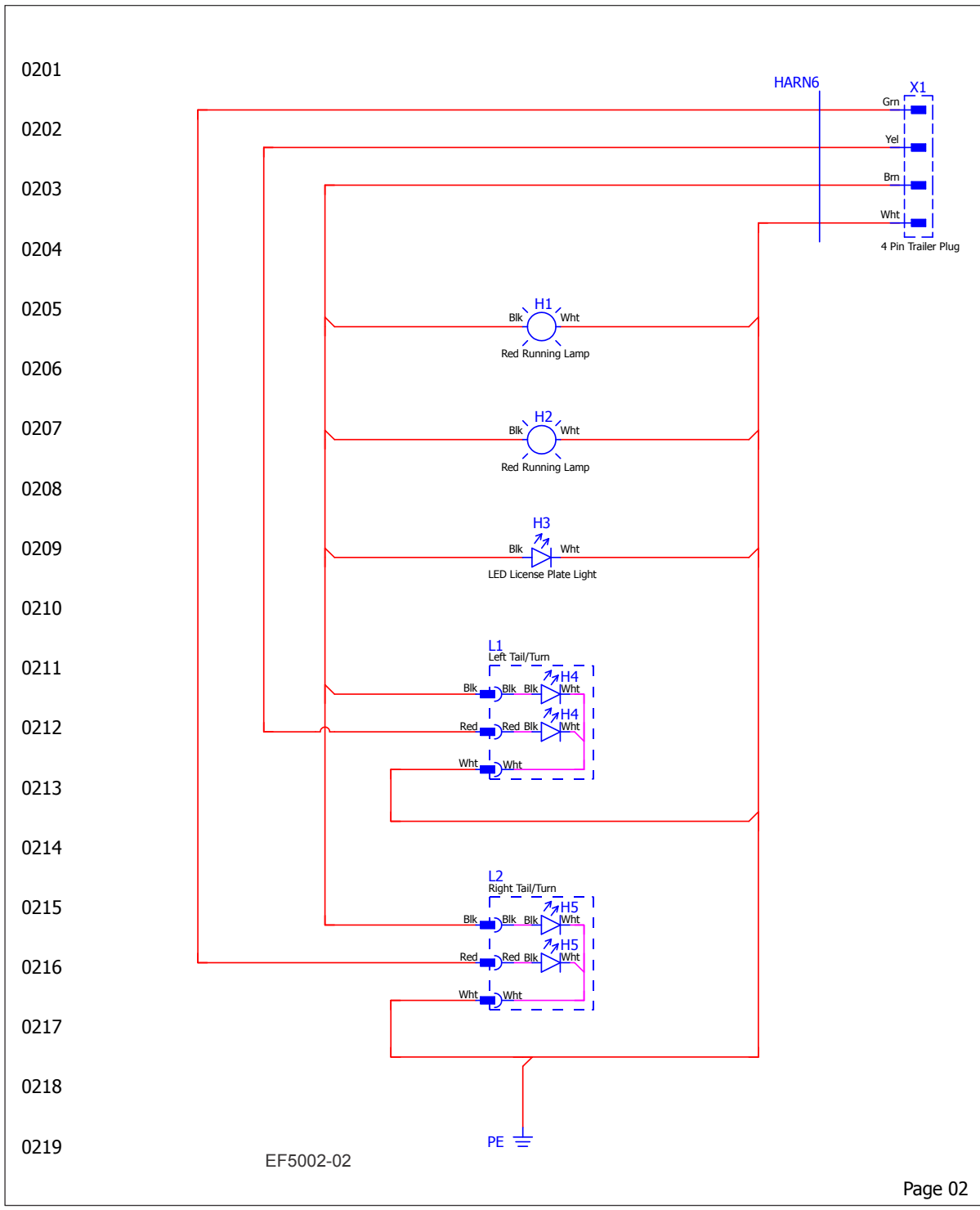


REF	DESCRIPTION	PART #	QTY	COULEUR
H1	Tuyau, 44" #4 F JIC & F JIC	079303	1	Jaune
H2	Tuyau, 47-1/2" #4 F JIC & F JIC	079302	1	Orange
H3	Tuyau, 57" #12 F-JIC & 45° F JIC	079300	1	Vert
H4	Tuyau, 14-1/2" #4 F JIC & F JIC	079301	1	vert
H5	Tuyau, 42" #12 90° F JIC & 90° F JIC	075452	1	Bleu
H6	Tuyau, 39" #12 F JIC & 90° F JIC	079304	2	rouge
H7	Tuyau, 25-3/4" #12 F JIC & F JIC	079307	1	Violet
H8	Tuyau, entrée cannelée 1-1/4 x 12 w/1-1/4 NPT	079297	1	Marron
	Collier de serrage tuyau 1-1/4 dia. int.	079299	1	
	Fluide hydraulique HVI32 (Gal) toutes saisons	006397	1 gal.	



# 6 Pièces de rechange

## Electrical



EF5002-02



## Device Tag/Parts List

WM\_PARTS\_LIST-Manual

Device tag	Function	Wood-Mizer Part Number	Wood-Mizer Description	Qty.	X-Ref (<page>.<line>)
F1	Inline Fuse	024150-30	Fuse, 30A ATO Blade Green	1	01.0112
G1	Battery	028004	Battery, 12V 526MF (526MF)	1	01.0103
H1	Red Running Lamp	P12913	Lamp, Running Red Recessed	1	02.0205
H2	=	P12913	Lamp, Running Red Recessed	1	02.0207
H3	LED License Plate Light	006391	Light, LED Tail	1	02.0209
K1	Fan Solenoid	015470	Solenoid, 200A 12V SPST Cont. Duty	1	01.0117
L1	Left Tail/Turn	074710	Light, 8 Diode LED Tail	1	02.0211
L1	=	074711	Right-Angle 3 Wire/3 Pin Plug	1	02.0211
L2	Right Tail/Turn	074710	Light, 8 Diode LED Tail	1	02.0215
L2	=	074711	Right-Angle 3 Wire/3 Pin Plug	1	02.0215
M1	Fan Motor	073810	Fan, 12 VDC Hydac Oil Cooler	1	01.0114
M1	=	052204	Connector, Deutsch 2P Female DT Series	1	01.0114
M1	=	052206	Wedgelock, Deutsch 2P Female DT Series	1	01.0114
M1	=	052943	Terminal, 16-20AWG Sz 16 Female Solid Deutsch Pin	2	01.0114
S1	Fan Temp Switch	073809	Switch, Hydac Thermostat Temp	1	01.0117
S1	=	052207	Connector, Deutsch 2P Male DT Series	1	01.0117
S1	=	052209	Wedgelock, Deutsch 2P Male DT Series	1	01.0117
S1	=	053429	Terminal, 16AWG Sz 16 Male Solid Deutsch Pin Gold	2	01.0117
V1	DC Hour Meter	015401	Digital Meter, Hour Rect Mount w/Gasket	1	01.0110
X1	4 Pin Trailer Plug	P04159	Connector, Trailer	1	02.0202

## Cable Overview

Wood-Mizer\_Cable\_Overview

Cable Designation	Cable Part Number	Cable Description	Cable X-Ref (<page>.<line>)
HARN1	079284	Cable, Battery Pos - Engine FS500	01.0102
HARN2	110074	Cable, Battery Neg - Engine FS500	01.0102
HARN3	073764	Harness Assy, FS500G630 Hyd Fan SOL	01.0110
HARN4	073770	Wire Assy, FS500G630 Hyd Fan Temp Switch	01.0113
HARN5	073811	Wire Assy, FS500G630 Hyd Fan Switch	01.0117
HARN6	073767	Harness, Trailer Light FS500	02.0201
HARN7	073812	Cable Assy, FS500 Key Switch	01.0106
HARN8	073769	Wire Assy, FS500G630 Hyd Fan SOL	01.0104

EF5002-03